

Date Printed: 04/20/2009

---

JTS Box Number: IFES\_64  
Tab Number: 102  
Document Title: Enstriksyobn sivik ak moral  
Document Date: 1997  
Document Country: Haiti  
Document Language: Creole  
IFES ID: CE00821



\* C E 7 A 3 6 0 C - 5 F 8 9 - 4 1 F 4 - B 7 7 D - 6 D 5 B 6 5 0 4 0 C A 2 \*

**ENSTRIKSYON SIVIK**

DAMIEN FRANCOIS

**— AK**

**MORAL**

**INSTRUCTION CIVIQUE**

HOODY EDME

**ET**

**MORALE**



**ENSTRIKSYON SIVIK  
AK  
MORAL**

*F Clifton White Resource Center*  
International Foundation for Election Systems

# KONTENI

## Chapit

- 1.- Peyi nou an
- 2.- Divizyon Teritwa A
- 3.- Katdidantite Peyi nou an
- 4.- Drapo Ayisyen an
- 5.- Nasyon - Etat - Gouvènman
- 6.- Divès fòm gouvènman peyi Dayiti pase
- 7.- Konstitisyon - Lwa
- 8.- Diferant kalite Libète
- 9.- Dwa moun
- 10.-Dwa Timoun
- 11.-Dwa Jenerasyon k'ap vini yo
- 12.-Eleksyon
- 13.-Ogàn pouvwa Leta yo
- 14.-Sitiyasyon espesyal (pou lekti)
- 15.-Depans ak Reset Leta
- 16.-Fèt Nasyonal yo
- 17.-Enstitisyon Politik ak Sosyal  
Pati - Sendika - Katèl (Pou lekti)
- 18.-Fòs Lame ak Lapolis
- 19.-Relijyon nan peyi Dayiti
- 20.-Oganizasyon Entènasyonal yo
- 21.-Reprezantan Dayiti Aletranje

# Chapit 1

## PEYI NOU AN

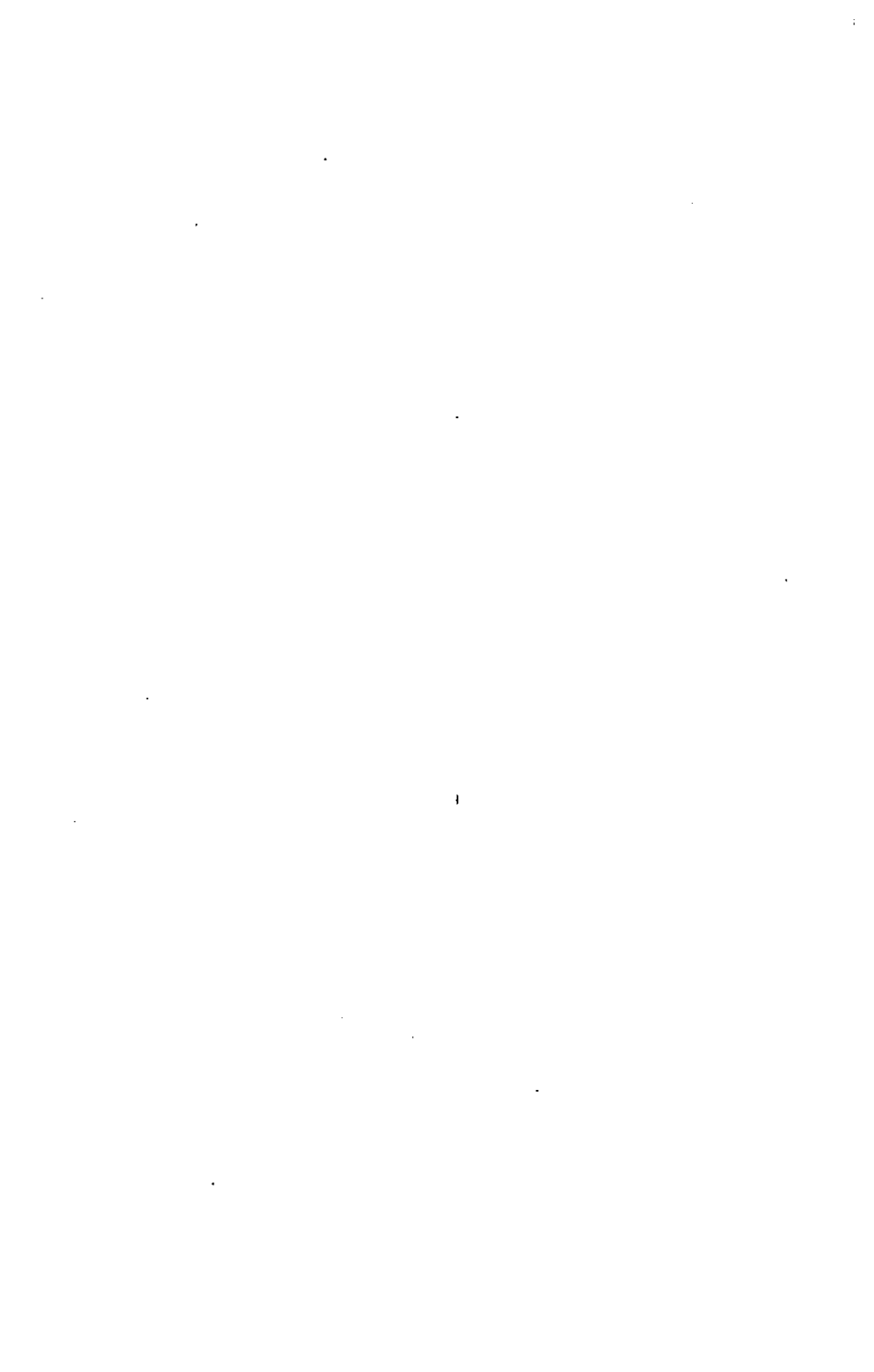
1. *Ki jan peyi nou an rele?*  
Peyi nou an rele AYITI
2. *Depi ki lè li pote non AYITI?*  
Jis nan ane 1492, Endyen yo ki se premye abitan zile sa a te rele li Ayiti.  
An 1804, dat nou te pran endepandans nou, peyi nou an rebran non Ayiti ankò.
3. *Eske peyi nou an te pote lòt non pandan istwa li?*
  - a) Endyen yo te rele li Ayiti, Kiskeya oubyen Boyo
  - b) Soti 1492 rive 1625, Espayòl yo te rele li Ispanyòl oubyen Petitespay (Petite Espagne).
  - c) Soti 1625 rive mwa desanm 1803, Fransè yo te rele li sendomeng.

---

---

### EGZESIS PRATIK

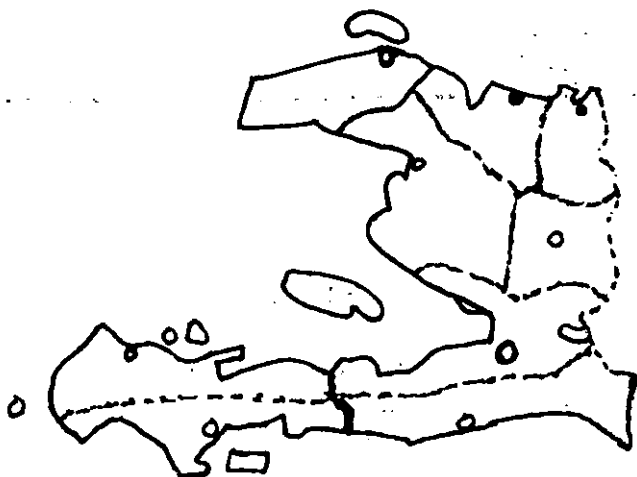
- Kolore kat ki anwo a.
- Ekri non peyi ou sou kat la a lèt majiskil.
- Ekeri sou kat la non vil oubyen non seksyon kominal ou te fèt la.



# Chapit 2

## DIVIZYON TERITWA A

Teritwa peyi Dayiti a divize an 9 departman :  
Nò, Nòdwès, Nòdès, Sant, Latibonit, Lwès, Sid,  
Sidès, Grandans.



Chak departman divize an **Awondisman**  
epi tou chak awondisman divize an  
**komin.**

Chak Komin divize an plizyè pati yo rele  
**Seksyon Kominal.** Anvan konstitisyon 1987 la,  
se seksyon riral yo te konn di.

Divizyon peyi Dayiti	
Depatman	9
Awondisman	41
Komin	132
Seksyon Kominal	565

---

### EGZESIS PRATIK

- Chwazi yon koulè pou kolore chak departman.
- Ekri non chèf lye chak departman



# Chapit 3

## KATDIDANTITE PEYI NOU AN

- Note enfòmasyon ou jwen nan katdidantite papa ou, manman ou, oubyen yon lòt paran ou.
- Katdidantite peyi ou

- 1) Kapital : .....
- 2) Sipèfisi : .....
- 3) Popilasyon : .....
- 4) Lang : .....
- 5) Relijyon : .....
- 6) Lajan : .....
- 7) Pwodiksyon ki enpòtan yo : .....
- 8) Pwodwui nasyonal ki pi en- : .....
- pòtan yo voyevann nan peyi etranje (ekspòtasyon).
- 9) Pwodui ki pi enpòtan Ayiti : .....
- achte nan peyi etranje (enpòtasyon).

Longè kot peyi Dayiti : 1535 km

Sipèfisi : 3/4 mòn, 1/4 plèn.

Ayisyen se nwa ki soti an Afrik.

Nan popilasyon an gen 10% metis, yo rele yo "milat".

- EGZESIS PRATIK :
- 1) Chèche konnen sa mo "metis" vle di.
  - 2) Ki kote milat peyi Dayiti yo soti?

EGZESIS : Kolore

- an ble kot Repiblik Dayiti yo
  - an vè liy "longitud" yo
  - an jòn liy "latitud" yo
  - ki avantaj lanmè genyen pou Ayiti?
  - ki sa yo kapab kiltive nan you wotè ki mezire 1000 m?
- 
-

# Chapit 4

## DRAPO AYISYEN AN

### 1.

Soti mwa fevriye rive nan mwa me 1800 drapo lame revolisyone". Dessalines t'ap dirije a te gen de koulè: **ble ak wouj**; koulè sa yo te poze nan sans vètikal : ble agòch, wouj adwat.

### 2.

Men gen kèk nwa ki t'ap lite kont Fransè yo tou enpi ki pa te suiv lòd Desalin. Men non Nwa sa yo: Cangé, Lamour, Dérance, Petit Noel Prieur, Magloire Ambroise. Yo menm yo te itilize yon drapo nwa ak wouj ki te pote enskripsyon: "libète ou lanmò"

### 3.

Pa gen okenn dokiman ki pale sou kreyasyon drapo nan lakayè 18 me 1803.

Men ni lame liberasyon nasyonal yo, ni endepandantis yo tout te konn itilize drapo ble e wouj ak drapo nwa e wouj yo.

adwat

4.

Soti nan mwa janvyè 1804 rive nan mwa me 1805, drapo a vin tounen ble e wouj men koulè yo vin dispoze nan sans orizontal : ble anwo, wouj anba.

5.

Konstitisyon 20 me 1805 la sou lanprè Desalin te rekòmande drapo nwa e wouj la.

Drapo wayòm Kristòf la ki kòmansé an 1811 epi ki fini an 1820 te nwa e wouj tou.

6.

Soti 1806 rive 1964, koulè drapo a vin ble e wouj ankò. Se konstitisyon 1843 a ki te bay deskripsyon sa a. Koulè yo dispoze nan sans orizontal.

7.

An 1964, François Duvalier retounen ak drapo nwa e wouj la.

8.

Aprè depa Jean Claude Duvalier an Fevriye 1986, sou demand pèp ayisyen, KNC a remete drapo ble e wouj 1804 la an vigè.

---

---

## ECZESIS PRATIK

- Kolore tout drapo yo.

*Im nasyonal Repiblik Dayiti a rele "Desalinyèn".  
Se Justin Lhérisson ki te ekri pawòl yo, Nicolas Geffrard te  
konpoze mizik la.*

## OCHAN PEYI NOU

-1-

Pou Ayiti  
Peyi zansèt yo  
Se pou n' mache  
Men nan lamèn  
Lan mitan n' pa fèt pou gen trèt  
Nou fèt poun sèl mèt tè nou  
An nou mache men nan lamèn  
Pou Ayiti ka viv pi bèl  
An nou, an nou met tèt ansanm  
Pou Ayiti, o non tout zansèt yo.

-2-

Pou Ayiti  
O non zansèt yo  
Se pou n' sekle  
Se pou n' plante  
Se lan tè fòs nou chita  
Se lik ban nou manje  
An n' bite tè, an n' voye wou  
Ak kè kontan fòk tè a bay  
Sekle, wouze, fanm kou gason  
Pou n' rive viv ak sèl fòs ponyèt nou.

-3-

Pou Ayiti  
Ak pou zansèt yo  
Fòk nou kapab  
Vanyan gason  
Moun pa fèt pou trèt avèk moun  
Se sak fè tout manman ak tout papa  
Dwe pou voye timoun lekòl  
Pou yo aprann, pou yo konnen  
SaTousen, Desalin, Kristòf, Petyon  
Te fè pou wete Ayisyen anba kòd blan.

-4-

Pou Ayiti  
O non zansèt yo  
An leve tèt  
Nou gad anlè  
Pou tout moun mande Granmèt la  
Pou l' ban nou pwoteksyon  
Pou move zanj pa detounen n'  
Poun ka mache nan bon chimen  
Pou libète n' ka libète  
Fòk lajistis blayi sou peyi nou.

-5-

Nou gen you drapo  
Tankou tout pèp  
Se pou n' renmen l'  
Mouri pou li  
Se pa kado blan te fè nou

Se san zansèt nou yo ki te koule  
Pou nou kenbe drapo nou wo  
Se pou n'travay, met tèt ansanm  
Pou lòt peyi ka respekte l'  
Drapo sila a se nanm tout Ayisyen

*Ansy Desroses*

- REFLECHI :
1. Eske chak peyi gen Im nasyonal li?
  2. Ki lès ki te konpoze im nasyonal nou an?  
Ki lè li te konpoze li?



# Chapit 5

## NASYON - ETA - GOUVENMAN

### 1. Nasyon

Yon nasyon se yon gwoup moun (endividi) ki dakò viv ansanm. Moun sa yo kapab pale menm lang tou kòm yo ka pa pale menm lang tou.. Eleman fondamantal ki fè yon nasyon egziste se konsantman.

#### Egzèsis pratik:

- 1) Eske ou konnen nasyon kote tout abitan yo pa pale menm lang?

*Egzanp:* Kanada, Lasuis

Kanada gen 2 lang: Anglè ak Fransè

Lasuis gen 4 lang nasyonal : Alman, Fransè,

Italyen ak Womanch.

- 2) Eske tout abitan yon nasyon viv sou yon menm tèritwa?

### 2. Leta

- a) Leta ayisyen pran nesans 1e janvye 1804.

Nan yon sans yo ka defini leta selon twa eleman twa eleman sa yo se :

- tèritwa
- moun (popilasyon)
- fòs piblik

- b) Nan yon lòt sans leta vle di otorite k'ap dirije nasyon an ak fòm gouvènman yo adopte a.

*Egzanp:* leta demokratik - leta fachis - leta kominis.

### 3. Gouvènman

Yon gouvènman se tout moun k'ap gouvène yon peyi. Se sans laj mo gouvènman an.

Nan yon sans ki mwen laj gouvènman se tout otorite ki gen pouvwa egzekitif la nan men yo tankou Prezidan, premye Minis ak Minis yo.

Gen plizyè fòm gouvènman:

- 1) **MONARCHI** : se yon gouvènman ki gen nan tèt li yon monak tankou : Wa, Rèn, Anprè, Enperatris.
- 2) **ARISTOKRASI** : se yon gouvènman kote pouvwa a chita nan men yon ti gwoup moun.
- 3) **DEMOKRASI** : se gouvènman kote pèp la bay dizon li, sitou avèk bilten vòt li, nan tout desizyon gouvènman an ap pran.  
(Metòd : konsansis ak konviksyon).
- 4) **DIKTATI** oubyen **TIRANI** : se gouvènman kote se yon individi k'ap dirije nan mepri konstitisyon ak lwa ki egziste yo. Endividi sa a kapap dirije pou kont li oubyen avèk yon ekip kote sèl metòd yo itilize se laperèz, lakrent ak represyon..

---

Enpòtan : gen kèk monachi tankou Bèljik, Dànmak, Wayòm Ini, Lasyèd, Nòvèj, Espay, Liksanbou se eta demokratik yo ye.

---

### EGZESIS PRATIK

1. Ki kondisyon ki dwe reyalize pou bon jan demokrasi tabli?

Rep: 1) Fòk tout libète garanti

2) Fòk pèp la lib pou li mete sou pouvwa, nan eleksyon, moun li vle pou gouvènè li avèk yon manda fiks.

# Chapit 6

## DIVES FOM GOUVENMAN PEYI DAYITI PASE

Peyi nou an fè eksperyans plizyè fòm gouvènman:

1. Gouvènè Jeneral Avi: 1e. janvyè 1804, Jeneral Desalin yo te ba li tit sa a.
2. Anperè : Desalin te bay tèt li tit sa a soti 22 septanm 1804 rive 17 oktòb 1806.  
  
Soulouk te pran tit sa a tou soti 20 septanm 1849 rive 15 janvyé 1859.
3. Wayote : Kristòf te wa peyi Dayiti soti 26 mas 1811 rive 8 oktòb 1820.
4. Prezidans Avi : Petyon : 1816-1818  
Bwaye : 1818-1843  
Riche : Mas 1846 - Febriye 1847  
Jefra : 15 janvyè 1859 - 13 Mas 1867  
Salnav : 16 novanm 1869  
Divalye : (Papa Dòk) 1964-1971  
Divalye : (Bebi Dòk) 1971-1986
5. Anpil gouvènman pwovizwa
6. Kèk gouvènman sou fòm Kolejyal:
  - Gouvènman Kolejyal 6 avril - 25 me 1957

KNG 7 fevriye 1986 - 6 fevriye 1988

7. Prezidan ki gen manda fiks :

- Ipolit ki te eli pou 7 an  
9 oktob 1889 - 29 mas 1896

Aristid ki te eli pou 5 an  
16 desanm 1990

### EGZESIS PRATIK

- 1) Ki sa KNG a ye? Ki manm ki te fòme li?
- 2) Ki lè yo te mete li sou pye?
- 3) Kilès ki te Prezidan KNG a an 1986?
- 4) Ki dat te genyen premyè eleksyon lib nan peyi Dayiti?

# Chapit 7

## KONSTITISYON - LWA

1. Chak peyi genyen yon konstitisyon.  
Dènnye konstitisyon Ayiti a te fèt 29 mas 1987.
2. Konstitisyon an se yon tèks ki fèt avek atik.  
Li gen 298 atik, epi an ba li genyen plizyè siyati.  
Moun ki siyen anba konstitisyon an yo rele yo konstitiyan, yo fè pati Asanble Nasyonal konstitiyant la, sa vle di asanble ki te gen responsabilite ekri konstitisyon an.  
Konstitisyon an gen anpil chapit:  
  
Men kèk nan yo :
  - Sou Repiblik Dayiti
  - Sou nasyonalite ayisyèn
  - Sou dwa fondamantal
  - Sou devwa sitwayen yo
  - Sou “kolektivite teritoryal”
  - Pouvwwa lejislatif
  - Pouvwwa Egzekitif
  - “Lakou Siperyè Dèkont ak kontansye Administratif”
  - Fòs Ame ...
3. Konstitisyon an se manman lwa leta  
Se li ki defini dwa ak devwa sitwayen yo ak pa leta.
4. Lalwa se yon kantite règ pouvwwa lejislatif tabli, lè yon moun pa respekte yo, li kapab sibi sanksyon. Pa egzanp, li gen yon

yon lwa sou sikilasyon (woutyè) ki entèdii nan yonn nan atik li yo, pou yon vwati travèse limyè wouj. Konsa si yon chofè pase anba limyè wouj li kapab resevwa yon kontravansyon epi li kapab peye yon amand.

5. Tout lwa ki pa mache kole ak konstitisyon an pa gen okenn valè.

# DWA AK LIBETE

1. Konstitisyon an garanti sitwayen yo kèk dwa ak kèk libète.

- a- Dwa pou moun viv : yo aboli pèn lanmò
- b- Dwa pou moun gen lasante
- c- Dwa moun genyen pou yo respekte li
- e- Dwa pou yon moun jwenn ledikasyon
- f; Dwa pou moun jwenn manje
- g- Dwa pou moun jwenn sekirite sòsyal.

A) Egzèsis : **Dwa pou moun viv:**

Leta dwe pran tout dispozisyon pou pwoteje vi sitwayen li yo kont tout domaj kèlkeswa kote l' soti a; bò kote otorite militè oubyen lapolis, bò kote lòt endividi menm si se domaj natirèl. Pa egzanp, leta dwe veve pou kay yo kapab bati kote ki pa gen danje tankou kote ki gen bimay oubyen deboulay tè, kote rivyè konn pase, arebò lanmè.

B) **Dwa pou moun jwenn respè**

- Respè dabò nan kò moun, yo pa dwe bat moun sou pretèks se chatiman y'ap bali, yo pa dwe tòtire moun, ni retire yon ògan (pati) nan kò li san konsantman li.
- Militè (Fòsdelòd) pa dwe fè vyolans sou moun li mete nan prizon sou okenn pretèks, konstitisyon an entèdi yo bat moun.



- Pa atake pèsonalite moun ak vye prejije sou kèlkeswa fòm nan.
  - a) Prejije sou koulè po tankou refize yon moun travay poutèt koulè li.
  - b) Prejije sou sèks (gason, fanm) pa egzantp refize yon moun travay poutèt sèks li oubyen ba yon fi yon salè ki pi fèb pase yon gason k'ap fè menm travay la
  - c) Prejije sou relijyon : Ou dwe aksepte opinyon lòt moun. Li gen dwa gen opinyon ki diferan ak pa ou yo. Yon moun dwe toleran, sa vle di li dwe aksepte yon lòt gen opinyon ki pa menm avèk pa li. Yon sosyete ki pa aksepte tolerans se yon lanfè.

### C) Dwa pou moun gen sekirite sosyal

Ki sa sekirite sosyal vle di?

- Pa egzantp, si papa pa nan travay donk li nan chomaj. Konsa pa gen lajan ki antre nan kay la. Poutan gen depans ki oblije fèt pou: bwè, manje, peye taksi, peye lekòl.

Leta ta dwe ede Papa.

- Papa kapab viktim yon aksidan ki ka fè l' pa janm travay jiskaske li mouri, lè sa a li vin enfim (egzantp: de bra koupe, de janm koupe, de je pete, elatriye.). Leta dwe ede moun enfim.
- Lè Papa ak manman rive nan yon laj yo pa ka travay ankò, fòk leta ba yo koudmen.

Tout Leta ki respekte tèt li dwe chèche bon jan sekirite sosyal pou tout sitwayen li yo.

# Chapit 8

## DIFERANT KALITE LIBETE

- 1) Libète se pouvwa tout moun genyen pou yo fè tout sa ki pa deranje lòt moun.

“Pa fè lòt moun sa ou pa ta renmen yo fè ou”  
Konstitisyon lan I, 24jen 1793, atik 6 (Lafrans)

Eske libète mwen ba mwen dwa pou m' fè tout bagay?  
Eske m' gen dwa frape vwazen m' nan san rezon?

Eske m' kapab tiye vwazen mwen an paske li pa panse menm jan avèk mwen?

Eske m' kapab fè bri nan klas la jan m' vle?

Si m' aji konsa, sa k'ap rive ?

- Si m' aji konsa, m' ap jennen lòt kamarad mwen yo m' ap anpeche yo travay.

Libète mwen pa dwe twouble ni vwazen ki bò kote m' nan,  
ni enterè kominote a.

Libète m' fini kote pa lòt la komanse.

- 2) **Libète fondamantal yo**

A) Libète fizik : sekirite pèsone  
nan Kay  
nan korespondans  
sikilasyon (alevini)

- B) Libète pou panse: sou relijyon  
opinyon  
laprès  
ansèyman
- C) Libète Politik : dwa pou vote epi dwa pou pase nan eleksyon
- D) Libète pou Gwoupman : manifestasyon, reyinyon, asosyasyon.
- E) Libète ekonomik : dwa pou posede byen, dwa pou travay, dwa pou fè grèv, libète pou fè sendika.
- F) Libète sosyal : dwa pou gen lasante ak pwoteksyon sosyal.



- 1) Kí sa desen sa a reprezante?
- 2) Kí wòl yon prizon dwe ranpli nan yon sosyete?
- 3) Kí rezon ki kapab fè yon moun al nan prizon?
- 5) Fè yon nechèl pou klase pèn yo konn itilize nan peyi Dayiti.

# Chapit 9

## DWA MOUN

- 1) Yonn nan premye tèks sou dwa moun se “Deklarasyon Endepandans Lèzetazini” ki te fèt 4 jiyè 1776 . “Verite nou pral di yo, nou kwè yo tèlman klè, yo pa menm bezwen moun eksplike yo : Bondye kreye tout moun egal , li ba yo yon kantite dwa ki pa negosyab (lòt moun pa dwe vyole); pami dwa sa yo nou jwenn : lavi, libète ak rechèchbonè, (dwa pou yo chèche viv alèz). Lèzòm mete gouvènman kanpe pou garanti dwa sa yo, pouvwa lejitim gouvènman sa yo genyen chita sou konsantman moun ki mete yo a. Chak fwa yon fòm gouvènman foule anba pye misyon sa a pèp la te ba li a, li gen dwa chanje fòm gouvènman sa a, siprime li enpi mete yon lòt gouvènman ....
- 2) Dezyèm tèks sou dwa moun se “Deklarasyon Lafrans sou dwa moun ak sitwayen “ ki soti 26 out 1789 . Dwa sa yo se dwa natirèl, ki pa negosyab, epi ki sakre ...

Men dwa yo :  
- Libète  
- Pwopriyete  
- Sekirite  
- Rezistans kont kraze zo

---

Atik 35 sou Deklarasyon dwa moun ane 1793 (Peyi Lafrans)  
“Lè yon gouvènman vyole dwa pèp la, dwa ki pi sakre, devwa ki pi enpòtan pou pèp la, se manifestasyon, leve kanpe ak zam”.

- 3) Yon twazyèm tèks sou dwa moun se “Oganizasyon Nasyon Zini ki te vote li 10 desanm 1948 : “Deklarasyon Inivèsèl Dwa Moun”

Deklarasyon 1948 la pran an konsiderasyon dwa ki te egziste deja yo epi li eseye rann yo ofisyèl nan lemond antye.

se :

1. Dwa pou moun viv
2. Dwa pou moun gen nasyonalitye
3. Dwa pou jwenn azil (pwoteksyon, refij nan men leta)
4. Dwa pou mande jijman kont abi, enjistis
5. Dwa pou sikile lib, pou viv lakay ou san kè sote
6. Dwa pou travay, pou gen lasante, pou al lekòl, pou divètisman, pou gen sekirite sosyal, elatriye.

#### TRAVO PRATIK :

An Ayiti, yo di : “Tout moun se moun”

Ki sa ou panse sou fraz sa a.

Eseye eksplike li.

Dwa ak devwa pèp la

- A) Kominote entènasyonal la rekonèt dwa tout pèp pou yo chwazi viv endepandan ou non, dwa pou yo chwazi fòm gouvènman ak dirijan yo vle.
- B) Pèp yo gen devwa tou

- 1.- Devwa anvè pwòp tèt yo tankou pou yo pwoteje eritaj yo :  
resous natirèl yo, anviwonman yo, moniman istorik yo  
elatriye, epi devwa pou yo defann entegrite teritwa ak  
souverènte yo.
- 2.- Devwa solidarite ak koperasyon ak lòt peyi pou konstri yon  
monn lapè.





# Chapit 10

## DWA TIMOUN

1. Nan dat 20 novanm 1989 yo te siyen akò sou dwa timoun nan Nasyon Zini. Li kòmanse aplike le 2 Septanm 1990.

Pou ki sa yo te fè tèks sa a?

Yo wè nan lemond antye gen anpil timoun ki viktim abi toutan tankou vyolans, neglijan, mechanste oubyen eksplwatasyon, diskriminasyon sosyal (prejije nan sosyete kote y'ap viv la), agresyon, yo oblije yo kite kay yo, separe ak fanmi yo.

Chak jou gen plizyè milyon timoun k'ap souffri mizè, grangou, ki pa gen kay pou yo rete, ki souffri epidemi, ki pa al lekòl, k'ap viv nan yon anviwònman ki pa ofri okenn sekirite sante.

### 2. Kèk dwa timoun

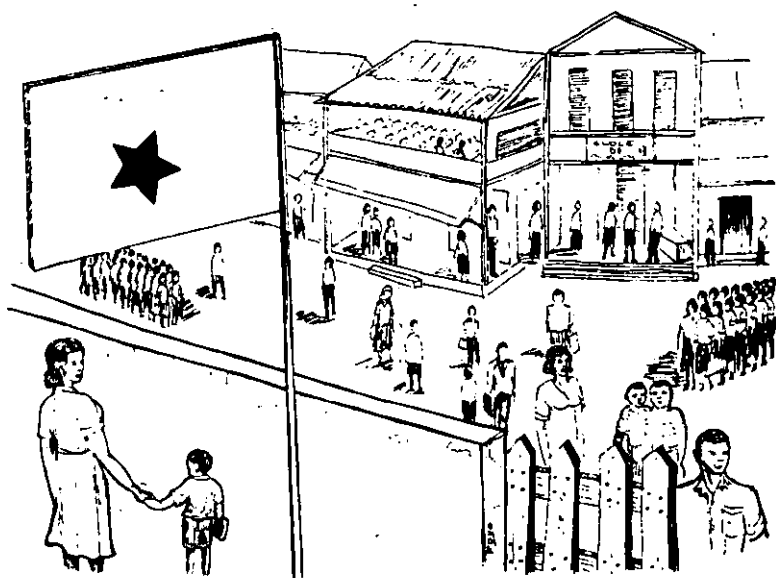
Ki ès yo ka konsidere kòm timoun?

Se tout moun ki gen pi piti pase 18 an.

1. Yo dwe pwoteje timoun yo kont tout fòm prejije.  
Egz: yo pa dwe anpeche yon timoun frekante yon lekòl pou tèt koulè li, sèks li oubyen relijyon li.
2. Timoun nan gen dwa pou l' viv
3. Timoun nan gen dwa pou l' gen yon non ak yon nasyonalite
4. Timoun nan gen dwa pou l' gen yon fanmi

5. Timoun nan gen dwa pou l' pale lib san baboukèt
6. Timoun nan gen dwa panse jan l' vle, li gen dwa pou l' gen konsyans ak yon relijyon.
7. Timoun nan gen dwa fè reyinyon pasifik ak asosyasyon
8. Timoun nan gen dwa pou li resevwa edikasyon
9. Timoun ki p'ap viv ak fanmi li dwe jwenn pwoteksyon
10. Timoun nan gen dwa jwenn swen doktè
11. Timoun nan gen dwa jwenn sekirite sosyal.

## Timoun gen dwa al lekòl



---

---

## TRAVAY PRATIK :

1. Reli paragraf 9 la epi reponn kesyon sa a :

Eske gen yon kategori timoun ki merite yon pwoteksyon espesyal nan men leta?

(Wi, timoun andikape yo).

2. Ki sa sekirite sosyal la ye?

Se yon enstitisyon leta ki la pou ede moun ki avanse nan laj, moun ki nan chomaj, oubyen ki pa ka travay (andikape, enfim, elatriye).

3. Ki sa yo rele nasyonalite?

# Chapit 11

## DWA JENERASYON K'AP VINI YO

Se an 1991 Fondasyon Kousto (Fondasyon Cousteau) te pibliye dwa sa yo. Men yo :

1. Dwa jenerasyon demen yo pou gen yon tè ki pa sibi domaj epi ki pa kontamine. Kòm konsekans chak moun dwe pwoteje nati a, pye bwa ak zannimo, lè ak dlo ki ladan'l
2. Chak moun gen responsabilite pou veye konsekans pwogrè teknik ki kapab nwi lavi sou latè, ekilib natirèl ak evolisyon limanite .

Kesyon :

1. Daprè nou, èske dwa jenerasyon demen yo menase?  
Si se vre, bay kèk eksplikasyon.

2. Eske peyi nou an gen mwayen pou li ta reziste kont katastwòf natirèl?

3. Ki sa nou ka fè pou pwoteje anviwònman nou?

M' pa ka pwogrese si m' pa gen sans konpwomi,  
sa vle di si m' pa eseye antann mwen ak moun  
ki pa gen menm lide oubyen menm opinyon avèk  
mwen.

# Chapit 12

## ELEKSYON

An jeneral, vote yon kandida nan eleksyon egal chwazi kandida sa a.

- A. Nan domè politik lè ou vote se chwazi ou chwazi moun ki pou dirije ou sètadi Prezidan, Senatè, Depite, Majistra, elatriye. An Ayiti, se yon ògan endepandan yo rele Konsèy Elektoral ki responsab fè eleksyon.

Travay Konsèy Elektoral la se :

- a) redije lwa elektoral
  - b) resevwa kandidati yo
  - c) Wè si kandidati yo an règ ak konstitisyon an ak lwa elektoral la.
  - d) fikse dat eleksyon yo
  - e) siveye eleksyon yo
  - f) depouye bilten vòt yo
  - g) pibliye rezilta eleksyon yo.
- B. Elektè, se sitwayen ki gen laj pou vote yo. Jou eleksyon an, y'al nan biwo vòt yo epi avèk yon ti bout papye yo rele bilten yo fè devwa elektè yo sètadi yo vote.
- C. In nan se bwat kote elektè yo depoze bilten an.

- D. Dapre konstitisyon an se lè  
yon moun gen 18 an li gen  
dwa vote.
- 

### TRAVO PRATIK

1. Vote nan eleksyon se yon dwa politik
2. Jwen yon egzanp dwa sivil.  
R.: (Yon kontra maryaj, yon kontra vant)
3. Eseye fè tankou te gen yon operasyon vòt nan klas la.



# Chapit 13

## OGAN POUVWA LETA YO

### A. Pouvwa Egzekitif

Gouvènman peyi a gen twa pouvwa: Pouvwa Egzekitif, Pouvwa Lejislatif, Pouvwa Jidisyè.

Men mam ki fòme Pouvwa Egzekitif la:

- Yon Prezidan ki gen yon manda 5 an li jwenn nan eleksyon
- Yon premye Minis Prezidan an chwazi nan pati ki gen majorite nan chanm nan answit genyen Minis yo, se premye Minis la ki chwazi yo.

---

EGZEKTTIF = PREZIDAN + PREMYE MINIS AK MINIS YO

---

**Atik 137** - Konstitisyon an prevwa si pa gen pati majoritè nan chanm nan, se Prezidan Repiblik la ki chwazi premye Minis li nan konsiltasyon ak Prezidan Sena a ak Prezidan Depite yo.

Konsiltasyon vle di: prezidan repiblik la mande Prezidan chanm yo dizon yo men li pa oblije swiv yo.

Men kondisyon pou yon moun kapab Prezidan:

1. Fòk li Ayisyen natif natal epi fòk li pa te janm kite nasyonalite li
2. Nan dat eleksyon an fòk li gen tan gen 35 an
3. Fòk li jwi dwa sivil ak politik li epi fòk li pa te janm kondane pou krim dwa komen
4. Fòk omwen li gen yon imèb epi li gen yon kote fiks li rete
5. Fòk li t'ap viv nan peyi a pandan 5 an yonn deyè lòt avan elksyon yo
6. Fòk li te resevwa dechaj sou jesyon li si li te responsab lajan leta.

### **Ranplasman Prezidan an.-**

#### **ka maladi**

Si Prezidan an malad epi sa fè li pa ka egzèse fonksyon li pou yon ti bout tan, se konsèy Minis la ki gen nan tèt li Premye Minis la ki dwe egzèse fonksyon Prezidan an pandan li gen anpechman an.

#### **Ka vakans Prezidansyèl**

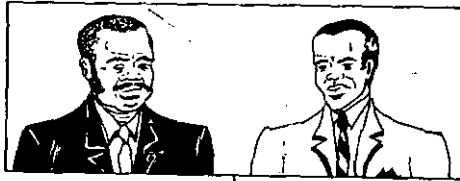
Si Prezidan an mouri oubyen li pa kapab egzèse fonksyon li ditou, se prezidan oubyen Vis Prezidan kou Kasasyon an oubyen Jij ki pi ansyen an ki pou ranplase li. Nan ka sa a yo dwe fè eleksyon pou mete yon lòt Prezidan nan 45 jou pou pi piti oubyen nan 90 jou omaksimòm apre yo fin deklare vakans prezidansyèl la.

## TRAVAY PRATIK :

---

1. Ki sa imèb vle di ?
2. Ki diferans ou fè ant fonksyon Prezidan ak fonksyon Premye Minis?
3. Ki sa yo rele Pati majoritè?

DESEN



DESEN

PRESIDENT 1e. MINISTRE

LES MINISTRES

# MINIS YO AK FONKSYON YO

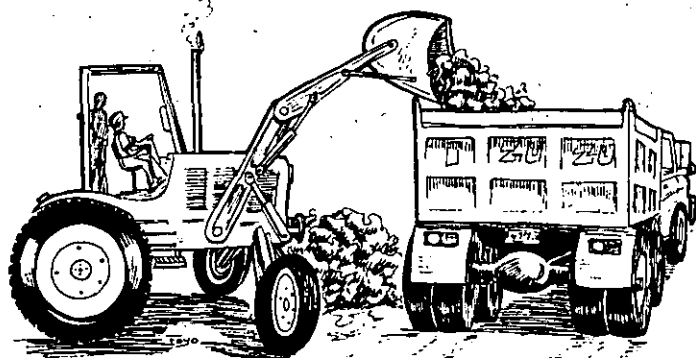
A- Se Minis ak Sekretè Deta yo ki ede Prezidan Repiblik la ak Premye minis la nan travay yo. Men divès kalite Ministè ki genyen:

- 1) *Ministè Enteryè ak Defans Nasyonal*  
Se moun ki nan tèt ministè sa a ki regle pwoblèm : sekirite, defans fwontyè ak defans an jeneral
- 2) *Ministè Lajitis*  
Se Minis Jistis la ki responsab pwoblèm lajistis an jeneral ak pwoblèm tribinal ; lapolis, lòd piblik.
- 3) *Ministè Relasyon Eksteryè*  
Minis Relasyon Eksteryè oubyen Afè Etranjè regle kesyon relasyon ak peyi etranje epi relasyon ak Oganizasyon Entènasyonal yo. Se li ki nonmen reprezantan peyi Dayiti nan peyi etranje tankou Anbasadè ak Konsil.
- 4) *Ministè Agrikilti, Resous Natirèl ak Devlopman rural*
- 5) *Ministè Ekonomik ak Finans*
- 6) *Ministè Komès ak Endistri*
- 7) *Ministè Sante Piblik*
- 8) *Ministè Afè Sosyal*
- 9) *Ministè Planifikasyon, Fonksyon Piblik ak Koperasyon Ekstèn*
- 10) *Ministè San Pòtfey*
- 11) *Ministè Enfòmasyon*

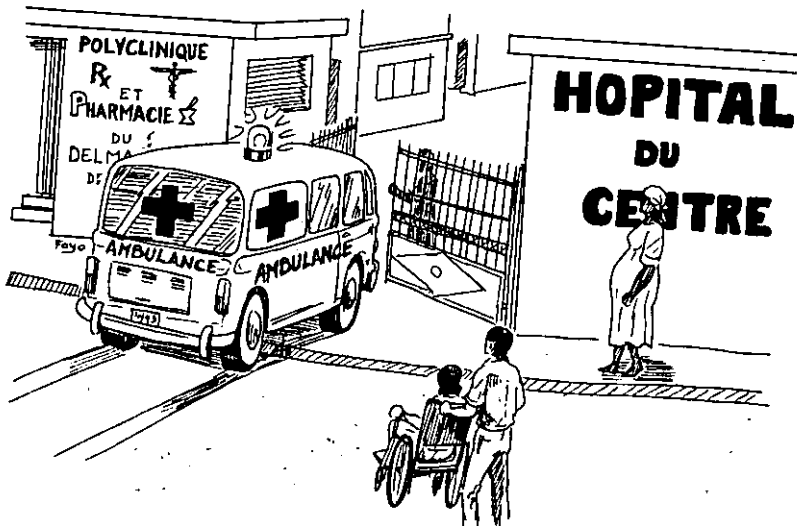
---

## TRAVAY PRATIK

1. Ki sa yon Minis san Pòtfey ye?
2. Ki ministè ki okipe zafè touris?
3. Ki ministè ki anchaje zafè lapòs?



1. Eske ou konpran n desen sa a?
2. Ki ministè ki okipe sèvis desen an montre a?



1. Site diferan Seksyon (sèvis) ki genyen nan yon lopital.  
Rep. : Men kèk nan sèvis yos yo:

- Chiriji (seksyon operasyon)
- Matènite (seksyon akouchman)
- Oftalmoloji (maladi zye)
- Pedyatri (maladi timoun)
- Odontoloji (pwoblèm dan)

*Mesye, ki sa disiplin itil?*



Ki kalite mwayen transpò ou konnen?

- 1) Transpò sou do moun
- 2) Transpò sou do zannimo
- 3) Transpò nan kamyon
- 4) Transpò nan chemendfè (transpò sou ray)
- 5) Transpò sou lanmè
- 6) Transpò anlè (avyon, elikoptè)



## B.- POUVWA LEJISLATIF

### Misyon Pouvwa Lejislatif la

Se pouvwa Lejislatif la ki responsab ekri lwa. Dapre konstitisyon 1987 la, genyen de (2) Chanm:

- a) Chanm Depite ki gen 83 Depite
- b) Chanm Senatè ki gen 27 Senatè

An jeneral, yo prevwa pou genyen yon depite nan chak komin oubyen nan chak sikonskripsyon ak twa senatè nan departman.

Plizyè komin kapab reyini pou fòme yon sikonskripsyon.

### Manda Pouvwa Lejislatif

- Depite yo eli pou 4 an. Lè manda yo fini, yo kapab repoze kandidati yo toutotan yo deside.
- Senatè yo eli pou 6 an, yo kapab repoze kandidati yo toutotan yo deside l' depi manda yo fini.

Chak dezan yo renouvle 1/3 sena a.

Senatè ki fè plis vwa nan eleksyon yo se li menm ki premye senatè a. Li gen yon manda pou **6 an**. Dezyèm senatè a gen yon manda pou 4 an. Twazyèm senatè a gen pou l' tounen nan eleksyon apre dezan. Si li pa vle, li kapab pa tounen nan eleksyon.

#### 4. Kondisyon pou yon moun vin Depite:

Pou yon moun vin Depite:

1. Fòk li se Ayisyen natifnatal epi fòk li pa te janm kite nasyonalite li.
  2. Fòk li gen 25 an deja.
  3. Fòk li jwi dwa sivil ak politik li, epi tou fòk li pa te janm kondane pou krim dwa komen.
  4. Fòk li te viv nan sikonskripsyon li vle reprezante nan eleksyon an pandan de zan yonn deyè lòt.
  5. Fòk omwen li pwopriyetè yon imèb nan sikonskripsyon an oubyen fòk li egzèse yon pwofesyon nan sikonskripsyon an oubyen ankò fòk li t'ap mennen yon biznis nan zòn nan.
  6. Fòk li te jwenn dechaj sou jesyon li si li te responsab lajan leta .
5. Kondisyon pou yon moun ka vin Senatè

Pou yon moun vin Senatè:

1. Fòk li Ayisyen natifnatal epi fòk li pa te janm chanje nasyonalite li.
2. Fòk li gen 30 an deja
3. Fòk li jwi tout dwa sivil ak politik li epi fòk li pa te janm kondane pou krim dwa komen.
4. Fòk li t'ap viv nan depatman li vle reprezante a omwen 4 an yonn deyè lòt anvan dat eleksyon yo.
5. Fòk omwen li pwopriyetè yon imèb nan depatman an oubyen ankò fòk l'ap egzèse yon pwofesyon la oubyen ankò fòk l'ap mennen yon biznis la.
6. Fòk li jwenn dechaj sou jesyon li si li te reponsab lajan leta.

An rezime yo pale de Asanble Nasyonal se lè toulède chanm yo reyini, sètadi chanm Depite yo ak chanm Senatè yo fè yon sèl.

### C.- POUVWA JIDISYE

1. Pouvwa Jidisyè a la pou rann lajistis. Men enstans ki fè pati Pouvwa Jidisyè a :
  - a) Lakou Kasasyon
  - b) Koudapèl
  - c) Tribinal Premyè enstans yo
  - d) Tribinal depè yo
  - e) Tribinal esopesyal yo
    - Tribinal tèryen
    - Tribinal komès
    - Lawotkoude jistis
  
2. Wòl Lawotkoude jistis  
Konstitisyon 1987 la prevwa Sena a kapab jwe wòl Lawotkoude jistis pou li jije:
  - a) Prezidan Repiblik la pou krim wot trayizon oubyen tout lòt krim li fè pandan l'ap egzèsè fonksyon li.
  
  - b) Premye Minis la, Minis yo ak Sekretè Deta yo pou krim wot trayizon ak malvèsasyon oubyen abi pouvwa oubyen ankò tout lòt krim yo fè pandan y'ap egzèsè fonksyon yo.
  
  - c) Manm konsèy Elektoral Pèmanan an ak Lakousiperyèdèkont ak kontansye Administratif pou fot grav nan egzèsis fonksyon yo.

- d) Jij ak Ofisye Ministè Piblik Lakou Kasasyon pou krim yo fè nan egzèsis fonksyon yo.
- e) Pwotektè sitwayen yo.

Mwen pa ka pwogrese si mwen pa respekte pwòp règ m' te fin  
dakò pou m' te respekte.

## Nòt pou complete chapit 13 la

### Domèn Piblik ak domèn Prive

- 1.- Domèn Leta se tout byen mèb ak imèb ki pou Leta. Li jere yo tankou yon pwopriyete òdinè.
- 2.- Domèn Leta se tout byen ki la pou fè sèvis piblik : batiman piblik, chemen, wout, plas, pon, forè ets... Yo pa dwe ni vann ni anfèmen byen sa yo.
- 3.- Domèn Prive se tout byen imèb (byen ki paka deplase) tankou tèren leta kapab anfème oubyen van n.

# Chapit 14

## SITIYASYON ESPESYAL (pou lekti)

### 1. *Pou ki sa yo mete kouvrefe ?*

Yo mete kouvrefe pou pèmèt Lapolis ak Lane kontwole yon sitiyasyon epi mete lòd lè gen gwo pwoblèm. Se entèdiksyon pou moun pa sikile nan yon lespas tan yo fikse davans.

### 2. *Etadijans*

Lè gen twoub yo ka ranfòse pouvwa responsab administrasyon leta yo. Lè gen etadijans, leta gen dwa entèvni nan domèn ekonomik pou 'l ka ba li direksyon, li ka menm fikse pri pwodui premyè nesosite yo pou pèmèt tout popilasyon an achte yo san difikilte.

**Egz :** Lè siklòn ravaje rekòt yo, vin manke manje, epi pri machandiz premyè nesosite yo vin monte tou. Lè sa leta kapab deklare etadijans epi entèvni nan kesyon ekonomi pou anpeche pri machandiz yo monte twòp.

### 3. *Etadsyèj*

Se yon sitiyasyon espesyal ki bay otorite militè yo dwa itilize kèk nan pouvwa otorite sivil yo genyen. Pa egzanp, yo ka voye sivil jije nan tribinal militè.

Lè gen etadsyèj, yo ka sispann kèk libète legal konstitisyon an garanti tankou libète reyinyon, libète lapawòl, libète sikilasyon.

#### 4. *Lwa Masyal*

Se lè gen gwo dezòd yo mete lwa masyal anvigè.

Sou rejim lwa masyal :

- 1) Lame travay ansanm ak lapolis
- 2) Yo siprime kèk dwa ak kèk.

Egz : Yo ka arete yon moun san manda;  
Yo ka fè fouy san manda.

#### 5) *Pouvwa san limit*

Yo kapab bay Prezidan Repiblik la pouvwa san limit, sa vle di pandan yon ti bout tan li kapab pran dwa konstitisyon an pa ba li.

a) Kí lè li kapab egzèse dwa sa yo?

Se konstitisyon 1983 a nan atik 116 ki te anvizaje pouvwa san limit sa yo.

Pou li aplike yo, fòk enstitisyon peyi a ak fonksyònman pouvwa piblik yo jwenn menas grav.

b) Pou ki sa li kapab egzèse pouvwa sa yo?

Pou : - Pa kite peyi a kraze  
- Asire sekirite Leta



- Garanti epi mentni lapè piblik
- Pwoteje vi ak byen moun.

c) Kontitasyon 1987 la pa te retni pouvwa san limit yo;

Konstitasyon 1987 yo te vle mete baryè pou te anpeche yon lòt diktati pran pye.

d) Lwa sou plen pouvwa : Se lwa Palman an mete sou pye pou Gouvènman an kapab aji nan yon delè fiks, dapre règleman ki tabli, nan domèn ki gen rapò ak lwa tankou dekrè lwa.

---

## TRAVAY PRATIK

- Eske gen moun ki otorize sikile lè gen kouvrefe?

# Chapit 15

## DEPANS AK RESET LETA

### I- DEPANS

Leta gen anpil **depans** pou'l fè. Nou ka eseye site kèk nan yo

- 1) Leta dwe konstwi lekòl epi mete ekipman nan yo
- 2) Leta dwe peye anplwaye lekòl yo (site kèk foaksyon pesonèl yon lekòl genyen)
- 3) Leta dwe konstwi lopital, dispansè epi peye pèsònèl yo
- 4) Leta dwe konstwi wout epi mete kanpe yon pèsònèl ki pou asire antretyen wout yo an pèmanans
- 5) Leta dwe asire defans peyi li kont etranje
- 6) Leta dwe chèche asire lòd piblik ak sekirite vi ak byen ets...
- 7) Leta dwe pran swen pèsònèl misyon diplomatik ak Konsilè yo ki nan peyi etranje

### TRAVAY PRATIK

Eseye konplete lis depans Leta yo.

### II- RESET

Pou Leta rive fè depans sa yo fòk li jwenn lajan. Lajan sa a kapab soti plizyè kote.

- 1) Enpo tout sitwayen k'ap mennen aktivite ki rapòte gwo lajan.
- 2) Taks nou peye lè leta rann nou sèten sèvis tankou batistè, katdidantite, lisans pou kondui machin, sètifika maryaj, yon sètifika bòn viyemès, frè pou transfè tit pwopriyete.
- 3) Enpo fonsye, enpo yo peye sou imèb (kay, vila, teren)
- 4) Taks mache, taks sou tabak, alkòl, alimèt.
- 5) Dwa yo peye sou enpòtasyon ak ekspòtasyon nan ladwàn.

Leta kapab envante lòt sous resèt pou li ka rezoud pwoblèm li k'ap gwosi chak jou pi plis.

### **Ki kalite èd Leta dwe bay peyizan yo?**

Leta dwe bay peyizan èd nan domèn sa yo:

- 1) Kreyasyon bank zouti ak semans
- 2) Sistèm kredi pou peyizan yo (prete yo lajan)
- 3) Ankadreman teknisyen nan zafè agrikilti
- 4) Edikasyon (simaye lekòl toupatou andeyò)
- 5) Wout (konstwi bon jan wout pou fasilite transpò soti andeyò pou al lavil)
- 6) Lasante (konstwi sant sante pou peyizan yo)

# Chapit 16

## FET NASYONAL YO

Atik 275-1 Konstitisyon 1987 la.

### Men fèt nasyonal yo :

- 1) 1e Janvyè : Fèt Endepandans
- 2) 2 Janvyè : Jou Zansèt nou yo
- 3) 1e Me : Fèt Agrikilti ak Travay
- 4) 18 Me : Fèt Drapo ak Inivèsite
- 5) 18 Novanm : Fèt Batay Vètyè ak Jou Fòs Ame.

# Chapit 17

## ENSTITISYON POLITIK AK SOSYAL PATI - SENDIKA - KATEL (Pou Lekti )

1. Eske ou konnen kèk pati politik ki genyen an Ayiti?

PDCH : Parti Démocrate Chrétien Haïtien  
Pati demokrat kretyen Ayisyen.

MIDH : Mouvement pour l'Instauration de la  
Démocratie en Haïti de Marc Bazin.  
Mouvman pou mete demokrasi an Ayiti ki  
gen alatèt li Marc Bazin.

PANPRA : Parti Nationaliste Progressiste Révolution-  
naire Haïtien.  
Pati Nasyonal Pwogresis Revolisyonè  
Ayisyen.

PUCH : Parti Unifié des Communistes Haïtiens  
Pati Inifié Komunis Ayisyen

2. Ki sa pati sa yo ap fè?

Y'ap lite pou yo pran pouvwa a.

Donk yon Pati Politik se yon gwoup moun òganize ki gen  
anbisyon pran pouvwa a.

3. Yon Fwon FNCD : Fwon Nasyonal pou Chanjman ak Demokrasi Yon fwon se rasanbleman yon bann pati ki ini fòs yo pou rive nan tèt pouvwa a: “Men anpil chay pa lou”
4. Yon sendika se yon gwoup moun òganize k’ap chèche defann enterè travayè ki nan sendika a. Egzanp :

CTH	:	Confédération des Travailleurs Haïtiens Konfederasyon Travayè Ayisyen
CNEH	:	Confédération Nationale des Enseignants Haïtiens Konfederasyon Nasyonal Anseyan Ayisyen
AEP	:	Association des Enseignants de Port -au-Prince Asosyasyon Anseyan Pòtoprens
CATH	:	Central Autonome des Travailleurs Haïtiens Santral Otonòm Travayè Ayisyen
FOS	:	Federasyon Ouvriye Sendike.

#### 4.1 Enterè Travayè

- a) Pi bon salè
- b) Konje peye
- c) Asirans - Aksidan/Asirans vyeyès
- d) Lokal pwòp, pwoteksyon kont nwizans tankou pousyè oubyen bri.
- e) Kantite tan travay, elatriye

## Klèb - Gwoupman (pou lekti)

- 1) Yon klèb (klib) se reyinyon zanmi oubyen moun ki antann yo pou yo ka rive atenn divès kalite objektif.

egz : yon klèb (klib) literè  
yon klèb (klib) atis,  
yon klèb (klib) espò

- 2) Yon gwoupman se yon asosyasyon moun jeneralman ki gen menm estati sosyal ak pwofesyonèl oubyen ki gen menm kondisyon sosyal epi ki antann yo pou reflechi ansanm sou pwoblèm yo pandan y'ap chèche solisyon pou yo.

egz : yon gwoupman peyizan

- 3) Yon katèl se antant ant plizyè gwoup politik. Se kapab tou antant ant plizyè gwoup ekonomik pou fikse pri machandiz sou mache a.

egz : yon katèl pwodiksyon diri.

### Nòt pou konplete chapit 17 la

#### A. La fanmi

Yon fanmi fòme ak papa, manman, ak pitit yo. Se fanmi nan sans ki pi senp lan, la fanmi kapab ale jis nan granparan, tonton, tant, bòfrè, bèlmè ets. Sa, se fanmi nan sans laj la.

A.1 Yon fanmi (papa, manman) dwe ofri ti moun yo tout afeksyon yo bezwen pou yo devlope

A.2 Yon fanmi se premyè sant edikasyon pou timoun yo

A.3 Yon fanmi kapab lejitim, natirèl, adoptiv.

- A.3-1 Yon fanmi lejitim, se lè li fòme nan mariaj, sètadi nan konsantman lib elibè yon gason ak yon fi deklare devan yon otorite sivil ou relijyèz. Ti moun ki fèt nan maryaj sa a se timoun lejitim.
- A.3-2 An Ayiti ak nan kèk lòt peyi yo aksepte linyon lib gason ak fi. Moun sa yo pa marye. Yo plase. Y'ap viv nan plasaj. Timoun ki fèt nan tip inyon sa a, yo rele yo timoun natirèl.
- A.3-3 Yon fanmi kapab adopte timoun ki pa gen Paran.
- A.3-4 Fanmi monoparantal : se fanmi ki fòme ak yon sèl paran e timoun yo.
- B.- Lekol se pi bon kote pou kontinye edikasyon ki te kòmanse anedan yon fanmi. Li dwe pèmèt timoun yo pran konesans yo bezwen pou yo ka vin yon sitwayen ki kapab itil tèt li ak sosyete ya.
- C.- Legliz se kote moun ki gen menm kwayans rasanble. Se li ki asirefòmasyon espirityèl, ak moral fidèl yo.
- D.- Laprès se enstitisyon ki plase pou gaye enfòmasyon. Mesaj laprès kapab difize nan :
- Journal (mesaj ekri)
  - Radyo (mesaj pale)
  - Televizyon (mesaj televize, tandè ak wè)



Men ak tout mwayen komunikasyon sa yo, laprès kapab fòme epi distrè moun, li kapab montre yo tou ki jan pou yo viv nan yon sosyete.

## TRAVO PRATIK

Montre ki jan jounal, radyo ak televizyon kapab sèvi kòm mwayen pou fòme epi distrè moun.

# Chapit 18

## FOS LAME AK LAPOLIS

### A) FOS AME

Ministè responsab: Ministè Enteryè ak Defans Nasyonal.

1. Wòl prensipal fòs Ame nan peyi.

a) Defann peyi a lè gen lagè

b) Defann epi pwoteje fwontyè li: atè, nan lanmè, anlè.  
egz Peyi vwazen an ka vle pran yon pòsyon nan teritwa nou.

Yon peyi ka vle vin jete fatra pwazon nan lanmè peyi nou.

2. Diferant branch fòs Ame

- Gen Ame ki goumen atè : Enfantri

- Gen Ame ki goumen anlè: Avyasyon militè

- Lamarin k'ap siveye lamè (Gadkòt)

- Sèvi espesyal : Espyonaj

3. Wòl Lame

Wòl lame se pa maspinen sitwayen men se pou pwoteje tèritwa peyi a.

Nan yon peyi tankou Ayiti ki gen kalite pwoblèm, apa pwoteksyon ak defans peyi a, lame ta ka entèvni nan lòt domèn tankou :

- 1) Konstriksyon wout
- 2) Rebwazman ak pwoteksyon tè
- 3) Alfabetizasyon
- 4) Entèvansyon lè gen dezaz : siklòn ak tranbleman tè
- 5) Lit kont krim ak dwòg.

## B) LAPOLIS

1. Daprè Konstitisyon 1987 la, Lapolis anba bānyè Ministè Lajistis.

### Wòl Lapolis.-

- a) Garanti lòd piblik (nan lari, lye piblik)
- b) Sèvi èd pou lajistis nan kontravansyon, rechèch ak ankèt lè gen krim
- c) Pwoteje vi ak byen sitwayen yo

### 2. Diferant seksyon lapolis genyen

- a) Ponpye ki la pou pote sekou nan ka ensandi (dife)
- b) Administrasyon "Penitansyè" ki la pou regle kesyon prizon
- c) Sèvis sikilasyon veyikil (machin)
- d) Brigad woutyè
- e) Rechèch krim
- f) Sèvis dwòg ak kontrebann

---

### TRAVAY PRATIK :

Eske Lapolis la pou li bat sitwayen yo, arete yo nan nenpòt kondisyon, maspinen yo?

Chèche nan konstitisyon an atik ki entèdi lizaj fòs nan arestasyon yo.

# Chapit 19

## RELIJYON NAN PEYI DAYITI

1. An Ayiti, gen yon gwoup kretyen ki divize an de pati:
  - 1) Katolik Women
  - 2) Refòme

Nan gwoup refòme yo, nou jwenn batis, advantis, pannkotis ak yon bann lòt relijyon.

2. Nou jwenn tou yon gwoup vodou. Se esklav yo, lè yo te sot an Afrik, ki te vin ak vodou an ayiti. Gen twa gran sant vodou nan peyi a.
  - 1) Souvnans nan Gonayiv
  - 2) Nan Kanpèch nan Nò peyi a.
  - 3) Vilokan tou prè Pòdepè (abitasyon Ladousè)
3. Diferans ant Krisyanis ak Vodou  
Krisyanis la rekonèt gen yon sèl Bondye.  
Nan Vodou, yo rekonèt gen plizyè Bondye
4. Relijyon vle di : Adorasyon yonn ou plizyè dye e fòk gen prèt ak fidèl.

### TRAVAY PRATIK

Chèche non kèk dye vodou, di sa yo reprezante.  
Chèche avek kamarad ou yo non kèk gwoup relijye ki tabli an Ayiti.

## RELIJYON AN AYITI

### 5. Oganizasyon Legliz Katolik an Ayiti

Oganizasyon nan Legliz Katolik fèt pa eskalye. An Ayiti, gen 2 Acheveche : Pòtoprens ak Okap (Kapayisyen), 7 Eveche :

- Grandans (Pa bliye : Nan Pòtoprens gen 2 Evèk Oksilyè)
- Okay
- Jakmèl
- Ench
- Fòlibète
- Gonayiv

Achevèk yo (2) ak Evèk yo (9) plase sou tèt Pè yo ki se responsab pawas yo.

Pi gwo chèf katolik lemond antye se SenPè Lèpap ki rete nan vil Wòm an Itali.

---

### 6. Vodou a li menm se yon relijyon fanmi. Prèt la (pè a) rele **oungan**, pretrès la rele **manbo**, lotèl la rele **ounfò**.

Seremoni yo fèt anndan yon ti kay an fòm sèk ki gen nan mitan li yon potò chèn. Tanp la rele **peristil**.

---

### 7. Relijyon "Refòm" yo

Refòm nan se yon kriz relijyon ki te boulvèse mond kretyen an nan 16e syèk. Se konsa relijyon yo rele relijyon **refòm** yo pran nesans tankou :

Relijyon Literyèn : ki pran non Maten Litè (1483-1546)

Relijyon Kalvinis : ki pran non Jan Kalven (1509-1564)

Relijyon Anglikàn : avèk Anri VIII an Angletè (1509-1547)

**N.B :** Mo relijyon an soti nan yon mo laten ki vle di : ini, tabli lyen.

Objektif yon relijyon se tabli relasyon (lyen) ant lòm ak yon èt diven.

Ki sa desen sa reprezentante ?





## TRAVAY PRATIK

- 1) Bay non Evèk nèf depatman yo.
- 2) Ki jan yo rele kire pawas ou a?
- 3) Ki tit yo bay reprezantan Pap la nan yon peyi?

*Mwen pa ka pwogrese si m' pa toleran sa vle di si m' pa  
aksepte viv ak moun ki bò kote m' nan epi ki pa gen  
menm opinyon avè m.*

# Chapit 20

## OGANIZASYON ENTENASYONAL YO

### Definisyon

Se òganizasyon ki reyini ansanm divès Eta pou yo rive atenn sèten objektif.

### A.. ONU (ONI)

Se òganizasyon Nasyon Zini ki kreye nan vil San Fransisko an 1945. Objektif prensipal li se anpeche lagè epi pran tout mezi pou sa. Se yon òganizasyon mondyal ki gen objektif politik.

LONI gen lyezon ak anpil òganizasyon ou enstitisyon espesyalize ki responsab yon domèn espesyal nan vi entènasyonal la; bòn mach vi entènasyonal la se yonn nan kondisyon pou lapè tabli nan lemonn.

Egz :

- 1) Oganizasyon Entènasyonal Travay ki gen biwo li Jenèv responsab dosye ki gen rapò ak travay: kantite tan travay, salè, pwoteksyon travayè, travay timoun, travay fanm ansent, pwoblèm travayè ki kite peyi yo vin tabli nan yon lòt peyi elatriye....
- 2) Oganizasyon Mondyal la Sante (OMS) gen biwo li Jenèv, se pwoblèm sante nan lemonn ki enterese'l (epidemi, maladi kontajye, elatriye).

Eske nou konnen lòt enstitisyon espesyalize?

- 3) FAO : Oganizasyon Mondyal pou Alimantasyon ak Agrikilti
- 4) INESKO : Oganizasyon Entènasyonal pou Edikasyon, Lasyans ak Lakilti
- 5) FMI : Fon Monetè Entènasyonal
- 6) GATT : Akò Jeneral sou Tarif Ladwàn ak komès
- 7) UPI (IPI) : Inyon Postal Inivèsèl ki gen syèj li Bèn
- 8) OMM : Oganizasyon Metewolojik Mondyal
- 9) UIT : Inyon Entènasyonal Telekomunikasyon
- 10) UNICEF : Fon Nasyon Zini pou Timoun
- 11) CNUCED : Konferans Nasyon Zini pou Komès ak Devlopman

Eksepsyon : Komite Entènasyonal Kwawouj se yon òganizasyon Swis ki anchaje pote sekou bay blese ak prizonye lè gen lagè. Li gen yon misyon imanité. Aksyon li depase fwontyè.

---

#### - ORGANIZASYON REJYONAL -

B) Akote LONI, nou jwenn òganizasyon rejyonal yo ki reyini eta ki nan menm rejyon yo, ki deside mete tèt yo ansanm pou rezoud pwoblèm yo pou kont yo.

1. Egz : Oganizasyon Eta Ameriken (OEA) ki kreye an 1848

#### TRAVAY PRATIK

Gwoup Eta ki mamn OEA selon lang yo pale:  
Angle - Espayòl - Fransè - Potigè

- 1) Gwoup Antiy
  - 2) Gwoup Nò Ameriken
  - 3) Gwoup Sid Ameriken
  - 4) Gwoup Sant Ameriken
  - 5) Gwoup Anden (peyidèzand)
2. Oganizasyon Inite Afriken regwoupe tout eta Endependan ki nan kontinan Afriken an.

---

### TRAVAY PRATIK

- 1) Site Eta ki nan Kontinan Afriken an ak tout kapital yo :
  - a) Afrik Dinò
  - b) Afrik Delwès
  - c) Afrik Delès
  - d) Afrik Disid oubyen Afrik Ostral
  - e) Afrik Santral
  
- 2) Nan ki peyi nou jwenn Jenèv ak Bèn?
  
- A) Ki Eta ki manm LONI?
  
- B) Eske ou kapab klase Eta Manm LONI yo dapre Kontinan yo?
  - Afrik
  - Azi
  - Amerik
  - Ewòp
  - Oseyani

# Chapit 21

## REPREZANTAN DAYITI ALETRANJE

1. Ayiti gen relasyon diplomatik, konsilè ak anpil peyi.
  - a) Se Anbasadè a ki reprezante gouvènman Ayisyen an bò kote gouvènman etranje . Fonksyon li se sitou regle kesyon politik epi enfòmè gouvènman li a regilyèman sou jan peyi kote li an fonksyon an ap evolye . Lè li rive nan peyi kote yo voye'l travay la, li dwe prezante gouvènman peyi sa a yon dokiman yo rele "lèt kreyans".
  - b) Konsil la tou se reprezantan gouvènman ayisyen bò kote yon gouvènman etranje. Se sitou pwoblèm komèsyal li okipe . Se li ki siveyè epi anrejistre antre soti machandiz. Li okipe tou zafè paspò.
  - c) Yon konsil Onorè an jeneral , se yon etranje ki aksepte jwe wòl konsil pou gouvènman Ayisyen an san li pa oblije touche lajan. Li vle sèlman jwi kèk privilèj pòs sa a ofri tankou envitasyon nan reyinyon oubyen rankont ki gen dimansyon entènasyonal.
  - d) Chaje dafè a se yon diplomat ki ranplase Anbasadè a lè li pa la.

N.B. Ase souvan, Anbasadè a konn pote tit "Anvwaye Ekstrawòdinè e Minis Plenipotansyè".

Reprezantan diplomatik

Ayiti voye Anbasadè bò kote Oganizasyon Entènasyonal yo tou.

LONI ak Oganizasyon espesyalize LONI yo tankou

OMS : Oganizasyon Mondyal Lasante

OIT : Oganizasyon Entènasyonal Travay

FMI : Fon Monetè Entènasyonal

OEA : Oganizasyon Eta Amerikin

Jeneralman, Anvoye sa yo pote tit Anbasadè oubyen Reprezantan Pèmanan.

## A) TEKS MEDITATION

### ENSTRIKSYON SIVIK

- I- Libète politik yon sitwayen se trankilite lespri ki soti nan opinyon chak moun genyen sou sekirite li: pou yon moun jwi libète sa a, fòk gouvènman an aji yon fason pou okenn sitwayen pa manifeste lapèrèz devan yon lòt sitwayen parèy li.

1748. Montésquieu : De l'Esprit des Lois



## B) TEKS MEDITASYON

### ENSTRIKSYON SIVIK

- II. Tout puisans ki chita sou vyolans se yon vyolasyon, plis tan pou li reziste se tout tan fòs moun k'ap kòmande a depase fòs moun y'ap toupizi yo.

1751. Diderot L'Encyclopédie

## C) TEKS MEDITASYON

### ENSTRIKSYON SIVIK

#### III- Kontra Sosyal

Jwenn yon fòm sosyasyon ki kapab defann epi pwoteje lapèsan imèb ak byen chak asosye kont fòs pouvwa gwo ponyèt, yon fòm asosyasyon kote chak moun, pandan l'ap chèche fè inite ak tout moun, kapab fè pwòp volonte li, kapap toujou rete lib menm jan li te ye anvan an.

1762. Rousseau : Le Contrat Social (1762)

**Dezyèm Pati**

**MORAL**



# Chapit 22

## BYEN AK MAL

### Leson I

- 1.- Lamoral ede nou konnen devwa nou anvè pwochen nou, anvè nou menn tou. Li aprann nou lonètète, lasajès ak lavèti.

Gras a lamoral nou konnen nou dwe fè byen epi rejte lemal. Baz moral kretyen an se dis kòmandman Bondye yo. Leta, li menm, a travè lalwa, fikse moral sitwayen yo, larelijyon bò kote pa li fikse moral fidèl li yo. Tout leta pa adopte menm prensip moral a san pou san. Se menm jan tou pou relijyon yo. Gen anpil diferans nan lemonn. Tout moun sanble men yo pa gen menm kwayans.

- 2.- Ki sa yo rele byen?

Byen se fè bòn aksyon. Aksyon ki kapab itil nou ak komite nou an.

Egz 1. : Ede yon granmoun travèse lari.

Egz 2. : Sove vi yon moun ki andanje swa nan nwayad oubyen nan yon ensandi. (dife)

Egz. 3. : Patisipe nan kanpay alfabetizasyon pou aprann moun ki pa ka al lekòl yo li ak ekri.

Egz. 4. : Nan peyi nou gen yon vye pwovèb ki di:  
"vwazinay se fanmi". Se yon fason pou montre  
solidarite ki dwe egziste ant lezòm..

### 3.- Ki sa yo rele mal?

Fè mal se fè aksyon ki kapab nwi pwochen nou ak kominote nou. Fè mal, se fè soufri youn ou plizyè moun ki menm ak nou. Lamoral kondane mòd konpòtman sa a.

Anpil fwa mal la konn tounen kont moun ki fè li a. Viktim yo ap blame li, epi lalwa kapab pini li. Gen moun ki kwè yo kapab pase sou tèt lalwa fè nenpòt aksyon men finalman yo toujou rann yo kont yo te mal aji.

Egz. 1. : Pran yon bagay ki pa pou mwen

Egz. 2 : Voye wòch sou mandyan (pòv)

Egz. 3. : Bay paran manti

Egz. 4 : Detwi pye bwa ki nan jaden vwazen an

Egz. 5. : Foule lwa peyi a anba pye

Egz. 6. : Fè wout kwochi ak lajan yon gwoup moun  
oubyen lajan tout yon kominote.

Tout zak sa yo nwizib pou lavi ak bonè pwòp tèt nou ak pou sanblab nou yo.

4. Lòm fèt pou li pran responsablite. Lè li poze yon aksyon, li fèt pou li pran responsablite aksyon an.

Lè li fè yon bòn aksyon, yo kapab fè'l konpliman, ba li rekonpans, yo kapab blame li, pini li tou lè li komèt yon movèz aksyon..

### TRAVAY PRATIK

- Chèche kèk egzanp bòn aksyon nan antouraj ou.
  - Eske se pou jwenn rekonpans ou oblije fè byen?
  - Eske ou deja fè yon bon aksyon? Eske ou santi ou te satisfè pou bon aksyon sa a?
5. Konsyans moral se yon posibilite chak moun genyen pou li distenge byen ak mal
    - Li enpòtan pou chak moun aji selon konsyans li
    - Nou jwenn konsyans sa a nan edikasyon nou resevwa nan fanmi nou, nan ansèyman nou resevwa nan men pwofesè lekòl nou yo.
    - Si nou rete fidèl nan devwa nou, nan respè dwa lòt yo, si nou viv nan lamitye ak solidarite ak sanblab nou yo, n'ap toujou gen konsyans nou trankil epi n'ap toujou santi nou byen.

# Chapit 23

## Leson 2

### LASOSYETE

Moun fèt pou viv an sosyete. Yon sosyete se reyinyon plizyè fanmi. Yon fanmi fòm ak yon papa, yon manman ak yonn oubyen plizyè timoun.

Inyon yon gason ak yon fanm devan otorite sivil oubyen otorite legliz rele maryaj.

Maryaj se yon kontra ki repoze sou konsantman yon gason ak yon fanm..

Depi kontra sa a kraze se divòs.

Legliz katolik pa tolere divòs

Andeyò, gen yon lòt fòm inyon lib yo rele plasaj.

Lè yon gason ak yon fi deside fonde yon fwaye, se yon desizyon enpòtan nan vi yo ki merite pou yo reflechi sou li anpil. Paske nenpòt lè yo fè yon kraze kite sa, konsekans la ap peze lou nan avni timoun yo.



---

---

## TRAVAY PRATIK

1. Eske yon gason gen dwa bat madanm li ak timoun li?
2. Ki devwa timoun yo anvè paran yo?
3. Eske paran yo gen devwa anvè timoun? site yo.

# Chapit 24

## Leson 3

### LOM E LASOSYETE

Lòm paka viv pou kont li, lwen pwochen li. Li se yon èt sosyab.

Lòm gen devwa anvè sosyete a:

- 1- Respè dwa lòt yo (sanblab li yo)
- 2- Devwa solidarite (yonn ede lòt)

Respè dwa moun entèdi nou egzèse vyolans sou lòt. Pa egzanp maspinay sou kò moun ak sou moral moun (Referans Enstriksyon Sivik, 1e pati)

Respè sa a sipoze tou kèk garanti pou sila yo ki pa respekte lalwa. Yo dwe tradui yo devan jij natirèl yo, yo kapab benefisye tou asistans yon avoka.

**Egz :** Yo pa dwe tire yon moun nan plen lari poutèt li komèt yon vòl. Tribinal yo fèt pou ranpli fonksyon yo kòm sadwa. Jij yo plase pou rann jistis, pèsonn lòt moun pa dwe pran plas yo.

#### Lejitim defans

Pou pwoteje vi'l ouyen vi frè li, yon moun ka twouve'l nan sitiwayon pou'l tiye yon lòt, men fòk li pa gen lòt bagay li kapab fè..

Egz. : Esklav Sendomeng te oblije revòlte pou yo te kapab soti anba vyolans kolon yo.

Si nan yon sosyete chak moun oblije fè tèt li jistis, lavi vin pa posib ankò. Men devwa leta, se distribye jistis san mank pou sitwayen yo pa oblije fè'l pou kò yo.

Lamoral la pou tout moun

Okenn gwoup pa ka plase tèt li piwo pase lamoral . Souvan, moral la tounen yon diskou ou pa jwenn tras li nan lapratik. Menm jan tou ou jwenn moun mo konstitisyon an toutan nan bouch yo pou yo ka bafwe'l pi fasil.

## TRAVAY PRATIK

- 1- Chèche sans mo : “maspinay”
- 2- Fè yon moun souffri, èske sa vle di maspinen li fizikman oubyen moralman? Eske ou kapab jwenn kèk egzanp?
- 3- Jwenn yon egzanp lejitim defans.

# Chapit 25

## Leson 4

### LEZOM AK KWAYANS YO.-

Nan lemond antye nou jwenn kat gran relijyon :

- Krisyanis
- Islam
- Endwis
- Boudis

Jwif, Kreyen, Mizilman yo kwè nan yon sèl Bondye.

**Kreyen** yo kwè nan Jezikri, yo obsève kòmandman Levanjil la. Jezikri, pitit bondye, te fè li moun pou sove lèzòm. Yo rele li Sovè a. Yo te klouwe li sou lakwa poutèt li t'ap preche lanmou, lajistis ak lapè bay moun ki t'ap viv epòk li a. Pou anpil kreyen mesaj Jezikri a vivan toujou.

**Islam** yo oubyen **Mizilman** yo kwè nan "ALLAH" (Ala). Se pwofèt Mawomè ki te transmèt ansyèman li bay Mizilman yo nan yon gran liv ki sanble ak bib kreyen yo, liv sa a rele : "Koran".

**Animis la** se kwayans nan prezans nanm, lespri ki gen nan lanati ak tou sa ki ladan. Vodou se yon kwayans animis.

**Endwis** la rekonèt plizyè dye. Fidèl **Endwis** la kwè nan plizyè dye. Li kwè tou apre lanmò, l'ap rekòmanse yon lòt vi.

Se **Bouda ki preche Boudis la**. An Azi chaje ak patizan relijyon sa a. **Boudis** la kwè lòm kapab pirifye tèt li nan meditasyon.

## Leson 5

### TOLERANS AK RESPE DWA POU GENYEN DIFERANS

#### 1. *Entolerans*

Pa toujou gen respè yonn pou lòt ant lezòm. Souvan yonn touye lòt, se lespri fanatik nan domèn relijyon ak nan domèn politik ki koz lagè ant frè ak frè k'ap depafini ak sosyete nou yo.

Nan Ex-Yougoslavi, yon gè sivil mete bab pou bab pitit yon menm nasyon, yon gè k'ap kontinye san rete devanje lemonn antye.

#### 2. *Vyolans rasyal*

Rasis la ap monte byen wo sèjousi nan lemonn antye. An Ewòp espesyalman, kèk gwoup sitwayen a; òganize yo pou chase etranje, moun k'ap mande azil nan peyi yo. Erezman, lòt asosyasyon tankou gwoup Harlem Desir ap dirije a, ap mennen yon gwo batay kont tout fòm rasis.

#### 3. *Viv solidarite*

Lèzòm dwe rete solidè yonn ak lòt pou chanje lavi soulatè. Tè a menase ak gwo boulvèsman, destriksyon an mas k'ap fèt paske anviwònman an andegraba, konfli ame pa janm sispann. Se sèl tolerans ak refi prejije koulè ki kapab amelyore kalite lavi a.

## TRAVAY PRATIK

1. ki sa yon refijye ye?
2. Ki sa lèt sa yo HCR vle di?
3. Poukisa nou dwe ede frè nou yo ki an difikilte?
4. Eske rasis danse kole ak lamoral?
5. Ki lè yon moun toleran?
6. Eske ou konn tande yo pale sou Apateyid? Ki sa li ye?





**INSTRUCTION CIVIQUE  
ET  
MORALE**

## TABLE DES MATIERES

### Chapitres

- 1.- Notre pays
- 2.- Les divisions de notre pays
- 3.- Carte d'identité de notre pays
- 4.- Le drapeau
- 5.- Nation - Etat - Gouvernement
- 6.- Les formes de gouvernement en Haïti
- 7.- La Constitution - la loi
- 8.- Les libertés
- 9.- Les droits de l'homme
- 10.-Les droits de l'enfant
- 11.-Les droits des générations futures
- 12.-Les élections
- 13.-Les organes du pouvoirs d'Etat
  - A.- Le pouvoir Exécutif
  - B.- Le pouvoir Législatif
  - C.- Le pouvoir Judiciaire
- 14.-Les situations exceptionnelles
- 15.-Les dépenses et recettes de l'Etat
- 16.-Les fêtes nationales
- 17.-Les institutions politiques et sociales
  - A.- Partis
  - B.- Syndicats.
  - C.- Cartels - Fronts
  - D.- Clubs - Groupements
- 18.-Les Forces Armées et la Police

- 19.-Les religions en Haïti
- 20.-Les organisations internationales
- 21.-Les représentants d'Haïti à l'étranger
- 22.-Le bien et le mal
- 23.-La société
- 24.-L'homme et la société
- 25.-L'homme et les croyances
- 26.-La tolérance et le respect du droit à la différence.

Les chapitres 1 à 21 ont été rédigés par Damien François et 22 à 26 par Roody Edmé.

**Cher collègue professeur,**

*Notre ambition, bien modeste, est de mettre à la portée de l'élève de 10-12 ans, futur citoyen, un outil qui doit lui permettre de comprendre le fonctionnement de la vie politique dans un Etat organisé et respectueux des droits et libertés de toute personne humaine.*

*Vu la classe d'âge à laquelle est destiné ce manuel, nous avons voulu être clair et précis, notre objectif étant d'être compris. Nous vous invitons à faire preuve d'imagination dans les explications pour que l'enfant ne soit pas obligé de fournir un trop gros effort de mémorisation (par coeur), sans compréhension.*

*Des travaux de coloriage, des travaux pratiques en fin de chapitre sont destinés à nous aider en ce sens. Vous pouvez si nécessaire les remanier, les compléter. Nous vous encourageons à recourir à des exercices de simulation pour faire mieux comprendre certains chapitres. Par exemple, on peut au chapitre des élections, élire un représentant de classe dont le rôle sera de veiller à la bonne tenue de la classe, (propreté) à la discipline, à des interventions auprès de la Direction. A cette occasion, des candidats se présentent. On leur accorde dix minutes pour une petite campagne. Pendant ce temps, le professeur prépare les bulletins de vote et une boîte en carton ou en métal qui peut servir d'urne puis les élèves sont appelés à voter. Plusieurs notions peuvent ainsi être apprises sans effort de mémorisation comme élire, urne, bulletin de vote, candidat, fraude électorale, abstention, loi électorale, conseil électoral etc.*

*De plus n'oubliez pas que notre travail d'éducateur serait très incomplet si nous n'aidons pas l'enfant à s'insérer de façon harmonieuse dans la société. Pour cela, il convient d'insister sur certains principes que nous énumérons :*

- *Respect de ses parents et de ses supérieurs*
- *Respect de ses valeurs culturelles (langue et religion nationales, nationalité).*
- *Respect de son identité (couleur -sexe)*
- *Respect du milieu naturel qu'il faut protéger l'eau, l'air, les animaux, (faune) et les plantes (flore)*
- *Respect des lois établies.*

*Enfin, ne cessez jamais de faire comprendre à l'enfant que la classe est une petite **société** qui fonctionne bien dans le respect de certaines règles:*

- *Respect du voisin, respect de son droit à suivre les explications du professeur, sans être dérangé;*
- *La politesse.*
- *Respect des règles de discipline comme:*
- *Parler avec l'autorisation du professeur ou des responsables de classe.*
- *Entrer et sortir en rang etc.*

*Et surtout insister sur la **tolérance** (accepter que l'autre ait une opinion différente de soi) et le **sens du compromis** (même si je ne partage pas l'opinion de mon voisin ou de mon professeur, je peux m'entendre avec lui sur un certain nombre de points). Ce gros effort étant réalisé, cher collègue professeur, vous aurez apporté une importante contribution à la formation du jeune citoyen qui par son action fera progresser la Cité.*

*Bon courage.*

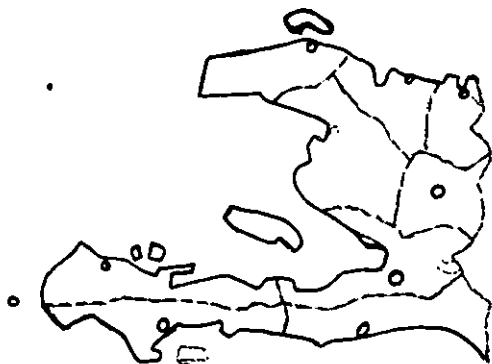
*Damien François*

*Je tiens à adresser mes sincères remerciements aux nombreux amis qui m'ont encouragé à écrire ce manuel particulièrement à Jeanette Raymond, Kételène Moïse Edmé, Roody Edmé . Leurs conseils et leur participation à ce travail ont été pour moi un réel stimulant. Je tiens aussi à remercier Marie Carmelle Champagne et Freetzie Dabady qui ont dactylographié une partie du manuscrit.*

# Chapitre I

## Notre pays

- 1- *Quel est son nom ?*  
Mon pays s'appelle Haïti



- 2- *Depuis quand s'appelle-t-il Haïti?*

Jusqu'en 1492, les premiers habitants, les Indiens l'appelaient Haïti.

En 1804, date de l'Indépendance, notre pays a repris son nom Haïti.

- 3- *Notre pays a-t-il eu d'autres noms au cours de son histoire?*

a) Les Indiens l'appelaient HAITI, QUISQUEYA OU BOYO.

- b) Les Espagnols l'ont appelé Hispaniola ou petite Espagne de 1492 à 1625.
- c) Les Français l'ont appelé Saint-Domingue de 1625 à décembre 1803.

---

---

### TRAVAUX PRATIQUES

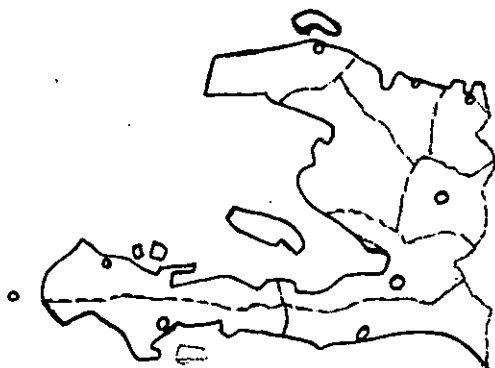
- Colorie la carte ci-dessus
- Ecris en lettres majuscules le nom de ton pays sur la carte
- Ecris le nom de ta ville natale ou de ta section communale



# Chapitre 2

## LES DIVISIONS DU TERRITOIRE

Le territoire haïtien est divisé en 9 départements: Nord, Nord-Ouest, Nord-Est, Centre, Artibonite, Ouest, Sud, Sud -Est, Grand'Anse



Chaque département est subdivisé en arrondissements et chaque arrondissement en communes.

Chaque commune est subdivisée en parties appelées sections communales. Avant la Constitution de 1987 on disait sections rurales.

Haiti et ses divisions	
Départements	9
Arrondissements	41
Communes	132
Sections communales	565

### TRAVAUX PRATIQUES

- Colorie chaque département avec une couleur de ton choix.
- Ecris le nom du chef-lieu de chaque département.

# Chapitre 3

## CARTE D'IDENTITE DE NOTRE PAYS

Relève les informations contenues sur la carte d'identité de ton papa, de ta maman ou d'un autre parent.

### Carte d'identité de ton pays

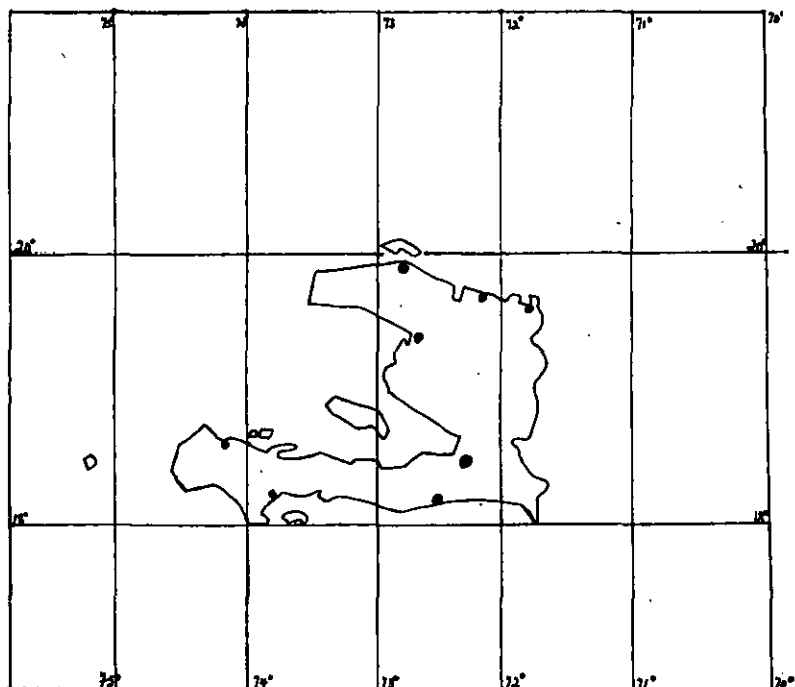
- 1.- Capitale : .....
- 2.- Superficie : .....
- 3.- Population : .....
- 4.- Langues : .....
- 5.- Religions : .....
- 6.- Monnaie : .....
- 7.- Principales productions : .....
- 8.- Principales exportations : .....
- 9.- Principales importations : .....

Longueur des côtes d'Haïti : 1535 km.  
Superficie : 3/4 de montagnes et 1/4 de plaines

Les Haïtiens sont des noirs originaires d'Afrique.  
Nous trouvons dans la population 10% de métis appelés mulâtres

## TRAVAUX PRATIQUES ;

- 1) Cherche dans ton dictionnaire le sens du mot "métis".
- 2) Quelle est l'origine des mulâtres d'Haiti? .



### TRAVAUX PRATIQUES :

- Colorie en bleu les côtes de la République d'Haïti
- en vert, les lignes de longitude
- en jaune, les lignes de latitude
  
- Quels sont les avantages de la mer pour Haïti?
- Quelles cultures peut-on faire à 1000 m d'altitude?

# Chapitre 4

## LE DRAPEAU HAITIEN

### 1. Février à mai 1803

Le drapeau de l'Armée Révolutionnaire sous la direction de Dessalines est un bicolore bleu et rouge, les couleurs étant posées verticalement

2. Mais un certain nombre de noirs qui luttèrent également contre les français n'obéissaient pas à Dessalines. Ce sont : Cangé, Lamour Dérance, Petit Noël Prieur et Magloire Ambroise. Ils utilisaient un drapeau noir et rouge avec les inscriptions "Libre ou mourir".

3. Aucun document ne parle de création du drapeau à l'Arcahaie le 18 mai 1803.

Mais le drapeau bleu et rouge et celui noir et rouge sont utilisés par les armées de libération nationale, les indépendantistes.

4. Janvier 1804 à mai 1805, le drapeau est bleu et rouge mais les couleurs sont posées horizontalement.

5. La constitution impériale de Dessalines du 20 mai 1805 parle d'un drapeau aux couleurs noir et rouge. Le drapeau du royaume de Christophe de 1811 à 1820 est également noir et rouge.
6. De 1806 à 1964, le drapeau est de nouveau bleu et rouge. La description a été donnée dans la Constitution de 1843. Les couleurs sont posées horizontalement.
7. En 1964, François Duvalier retourne au drapeau noir et rouge.
8. Au départ de Jean-Claude Duvalier en février 1986, le drapeau bleu et rouge de 1804 est rétabli par le CNG sur demande du peuple haïtien.

---

TRAVAUX PRATIQUES : Colorié les drapeaux.

*L'hymne national de la République d'Haïti est la Dessalinienne.  
Les paroles sont de Justin Lhérisson et la musique de Nicolas  
Geffrard.*

-1-

Pour le pays,  
Pour les Ancêtres  
Marchons unis,  
Dans nos rangs, point de traîtres  
Du sol, soyons seuls maîtres.  
Marchons Unis  
Pour le Pays,  
Pour les Ancêtres.

-2-

Pour les Aïeux  
Pour la Patrie,  
Bêchons joyeux;  
Quand le champ fructifie,  
L'âme se fortifie.  
Bêchons joyeux;  
Pour les Aïeux,  
Pour la Patrie.

-3-

Pour le Pays  
Et pour nos Pères  
Formons des fils,  
Libres, forts et prospères



Toujours nous serons frères  
Formons des fils  
Pour le Pays  
Et pour nos pères.

-4-

Pour les Aïeux,  
Pour la Patrie,  
O Dieu des Preux!  
Sous ta garde infinie  
Prends nos droits, notre vie,  
O Dieu des Preux,  
Pour les Aïeux,  
Pour la Patrie.

-5-

Pour le Drapeau,  
Pour la Patrie,  
Mourir est beau!  
Notre passé nous crie  
"Ayez l'âme aguerrie".  
Mourir est beau  
Pour le Drapeau  
Pour la Patrie.

- Réfléchi :
- 1) Y-a-t-il un hymne national pour chaque pays?
  - 2) Qui a composé notre hymne national et quand?

# Chapitre 5

## NATION - ETAT - GOUVERNEMENT

### 1. Nation

Une nation est un ensemble d'individus qui consentent de vivre ensemble. Ces individus peuvent parler la même langue comme ils peuvent parler des langues différentes. L'élément constitutif fondamental d'une nation est le consentement.

#### TRAVAUX PRATIQUES :

- 1) Connaissez-vous des Nations ou les individus ne parlent pas tous la même langue?  
Ex: Le Canada - la Suisse  
Le Canada a deux langues: L'Anglais et le Français  
La Suisse a quatre langues nationales: L'Allemand, le Français, l'Italien et le Romanche.
- 2) Les nationaux sont-ils tous sur le même territoire?

### 2. Etat

- a) L'Etat Haïtien est né le 1er janvier 1804.  
Dans un premier sens, l'Etat peut être défini par trois éléments. Ces trois éléments sont :
  - L'élément territoire
  - L'élément humain (une population)
  - L'élément force publique.

b) Dans un deuxième sens, l'Etat désigne les autorités qui dirigent une nation et aussi la forme de gouvernement.

Ex: L'Etat démocratique

L'Etat fasciste

L'Etat communiste.

### 3. Gouvernement

Le gouvernement désigne l'ensemble des gouvernants d'un pays. C'est le sens large.

Dans un sens plus restreint, c'est l'ensemble des autorités chargées du pouvoir exécutif. C'est: le Président, le Premier Ministre et les Ministres.

Le gouvernement peut prendre plusieurs formes :

- a) La Monarchie est un gouvernement qui est dirigée par un monarque: Roi, Reine, Empereur, Impératrice.
- b) L'Aristocratie est le gouvernement d'un petit nombre.
- c) La Démocratie est le gouvernement où le peuple prend une part très active aux décisions surtout par son vote. (méthode: consensus et persuasion).
- d) La Dictature ou la tyrannie est le gouvernement où un homme dirige dans le mépris de la Constitution et des lois, soit seul, soit avec une équipe en utilisant comme méthode la **peur**, la  **Crainte**, la **répression**.

**IMPORTANT :**

Certaines monarchies comme la Belgique, le Danemark, le Royaume-Uni, la Suède, la Norvège, l'Espagne, le Luxembourg sont des Etats démocratiques.

**TRAVAUX PRATIQUES :**

- 1- Quelles sont les conditions qui doivent être réalisées pour le fonctionnement effectif de la démocratie.

R.- 1) Les droits et libertés doivent être garantis.

2) Les gouvernés doivent pouvoir élire librement leurs gouvernants pour des mandats limités.

# Chapitre 6

## LES FORMES DE GOUVERNEMENT EN HAÏTI

Notre pays a fait l'expérience de plusieurs formes de gouvernement :

1. Gouverneur général à vie : Titre donné à Dessalines par les généraux le 1er janvier 1804.
2. Empereur : titre pris par Dessalines du 22 sept 1804 au 17 octobre 1806.  
Soulouque: du 20 sept 1849 au 15 janvier 1859.
3. Royauté : Christophe fut roi d'Haïti du 26 mars 1811 au 8 octobre 1820.
4. Présidences à vie : - Pétion 1816 - 1818  
- Boyer 1818 - 1843  
- Riché mars 1846 - fév. 1847  
- Geffrard 15 janv. 1859 - 13 mars 1817.  
- Salnave : 16 novembre 1869  
- Duvalier : (père) 1964-1971  
- Duvalier : (fils) 1971 - 1986
5. Beaucoup de gouvernements provisoires

6. Des collèges: Le gouvernement collégial 6 avril -25 mai 1957  
Le C.N.G 7 février 1986 - 6 février 1988.

7. Des Présidents à mandats limités

Hypollite élu pour 7 ans / 9 oct. 1889 - 29 mars 1896  
Aristide élu pour 5 ans le 16 décembre 1990.

---

---

#### TRAVAUX PRATIQUES :

- 1- Qu'est ce que le CNG? Quels étaient ses membres?
- 2- Quand a -t-il été institué?
- 3- Qui était le président du CNG en 1986?
- 4- A quand remonte la première élection libre en Haïti?

# Chapitre 7

## LA CONSTITUTION - LA LOI

1. Chaque pays a une Constitution.  
La dernière Constitution d'Haïti est celle du 29 mars 1987.
2. La Constitution est un texte rédigé par articles.  
Elle contient 298 articles et est signée.

Les signataires, ce sont des constituants qui ont fait partie de l'Assemblée Nationale Constituante, c'est -à-dire assemblée chargée de rédiger une Constitution.

La Constitution contient plusieurs chapitres :

Quelques chapitres: - de la République d'Haïti

- de la nationalité haïtienne

- des droits fondamentaux

- des devoirs du citoyen

- des collectivités territoriales

- du Pouvoir Législatif

- du Pouvoir Exécutif

- du Pouvoir Judiciaire

- de la Cour Supérieur des comptes et du  
Contentieux Administratif

- des Forces Armées...

- 3- On dit que la constitution est la loi fondamentale de l'Etat ou la loi-mère.

Elle définit les droits et les devoirs des citoyens et de l'Etat.

4. La loi est un ensemble de règles établies par le pouvoir législatif et dont la violation entraîne des sanctions.

Exemple: La loi sur la circulation routière, dans un de ses articles interdit aux voitures de traverser sous les feux rouges.

Le conducteur qui passe sous les feux rouges peut recevoir une contravention et être obligé de payer une amende.

5. Toute loi contraire à la Constitution est nulle.

### **Les Droits et les Libertés**

- 1- La Constitution garantit aux citoyens des droits et des libertés.
- a) Droit à la vie: la peine de mort est abolie
  - b) Droit à la santé
  - c) Droit au respect de la personne humaine
  - d) Droit à un logement décent
  - e) Droit à l'éducation
  - f) Droit à l'alimentation
  - g) Droit à la sécurité sociale

Exercices : Droit à la vie:

- A) L'Etat doit prendre tous les moyens pour protéger la vie de ses citoyens contre toute atteinte provenant soit des autorités militaires ou de police, soit d'autres individus, soit de la nature. Par exemple l'Etat doit veiller à ce que les logements soient construits dans les zones à l'abri du danger - (éboulement de terrain, lit des rivières - rives de la mer).



## B). Droit au respect de la personne Humaine

- Respect d'abord de la personne dans son corps. On ne doit pas infliger à la personne des châtimets corporels, les pratiques de la torture, les pratiques d'enlèvements d'organes sans son libre consentement.
- Toute personne détenue par les forces de l'ordre ne doit être violentée sous aucun pretexte; la constitution garantit son intégrité physique.
- Ne pas porter atteinte à la dignité de la personne par les discriminations de tout genre :
  - a) Discrimination basée sur la couleur de la peau : lui refuser du travail à cause de sa couleur.
  - b) Discrimination basée sur le sexe (Homme-Femme): lui refuser du travail à cause de son sexe ou accorder un salaire plus faible à l'un ou à l'autre sexe pour le même travail.
  - c) Discrimination basée sur la religion.
- Il faut aussi accepter les opinions de la personne. Elle a le droit d'avoir des opinions différentes de vous. Il faut être tolérant, c'est-à-dire accepter qu'une autre personne ne partage pas les mêmes opinions que vous. Une société intolérante est un monde infernal.

C) Droit à la Sécurité Sociale  
C'est quoi, la Sécurité Sociale?

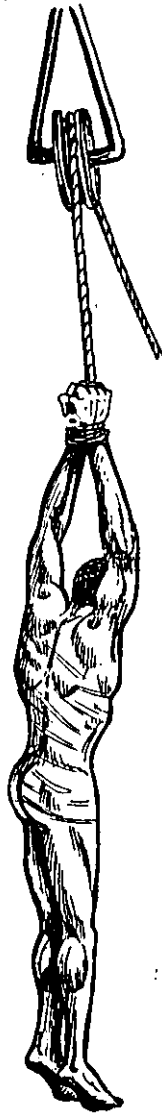
- Quand Papa est sans travail, donc au chômage, il n'y a pas d'argent qui entre à la maison. Or il y a des dépenses urgentes à faire: boire - manger - payer le taxi, payer l'école.

L'Etat doit pouvoir venir en aide à Papa.

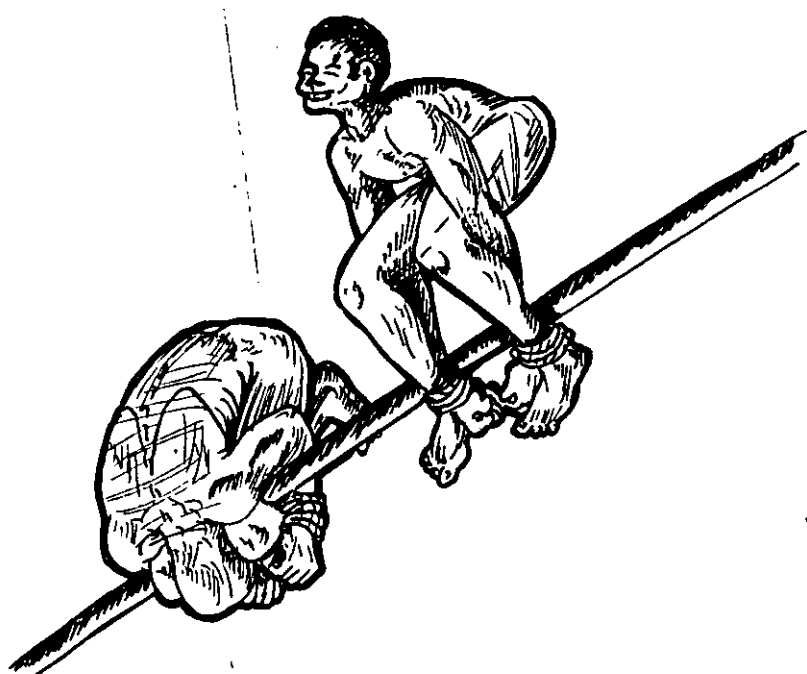
- Papa peut être victime d'un accident qui le rend incapable définitivement de travailler jusqu'à sa mort, il devient invalide (ex. deux bras coupés, deux jambes coupées, deux yeux atteints de cécité . etc) L'Etat doit pouvoir venir en aide à l'individu invalide.

- Quand papa et maman atteignent un certain âge et qu'ils ne peuvent plus travailler, l'Etat doit pouvoir aussi leur venir en aide.

**TOUT ETAT QUI SE RESPECTE DOIT VEILLER A ASSURER  
UNE BONNE SECURITE SOCIALE A SES CITOYENS.**



# DJAK



# Chapitre 8

## LES LIBERTES

---

- 1) La liberté est le pouvoir qui appartient à l'homme de faire tout ce qui ne nuit pas aux droits d'autrui.

“Ne fais pas à un autre ce que tu ne veux pas qu'il te soit fait.”

Constitution de l'an I, 24 juin 1793 art.6 (France).

---

Ma liberté me donne t-elle le droit de tout faire?

Puis-je frapper mon voisin sans raison ?

Puis-je tuer mon voisin parce qu'il ne pense pas comme moi?

Puis-je faire du bruit comme je veux dans la salle de classe?

Si je le fais, qu'est-ce qui se passe?

Je gêne les autres camarades, je les empêche de travailler.

Ma liberté doit donc tenir compte de l'autre, du voisin, de l'intérêt général.

Ma liberté s'arrête là où commence celle de mon voisin.

- 2) Les principales libertés

A- Physiques

Sûreté personnelle  
domicile

Correspondance (lettres),  
Circulation (aller et venir).

- B- Liberté de penser : religieuse  
opinion  
presse,  
enseignement
- C- Liberté politique : droit de vote, d'éligibilité
- D- Liberté de groupement : manifestation réunion associa-  
tion.
- E- Liberté économique: droit à la propriété - droit au  
travail - droit de grève - liberté  
syndicale.
- F- Liberté sociale : droit à la santé et à la protection  
sociale.



- 1) Que représente ce dessin?
- 2) Quel doit être le rôle de l'institution pénitentiaire dans une société?
- 3) Quels sont les motifs qui peuvent conduire à l'emprisonnement?
- 4) Etablir l'échelle des peines appliquées en Haïti.

# Chapitre 9

## LES DROITS DE L'HOMME

- 1) L'un des premiers textes sur les droits de l'homme est la Déclaration de l'Indépendance des Etats-Unis du 4 juillet 1776. "Nous tenons pour évidentes par elles-mêmes les vérités suivantes: tous les hommes sont créés égaux; ils sont doués par le Créateur de certains droits inaliénables; parmi ces droits se trouvent: **la vie, la liberté, et la recherche du bonheur**. Les gouvernements sont établis par les hommes pour garantir ces droits, et leur juste pouvoir émane du consentement des gouvernés. Toutes les fois qu'une forme de gouvernement devient destructive de ce but, le peuple a le droit de la changer ou de l'abolir et d'établir un nouveau gouvernement...
  
- 2) Le deuxième texte c'est la Déclaration française des Droits de l'homme et du citoyen du 26 août 1789. Ces droits sont des droits naturels, inaliénables et sacrés.

Ces droits sont :

- a) Liberté
- b) Propriété
- c) Sûreté
- d) Résistance à l'oppression



---

Art. 35 de la Déclaration des droits de 1793.(France)

“Quand le gouvernement viole les droits du peuple, l’insurrection est, pour le peuple et pour chaque portion du peuple, le plus sacré des droits et le plus indispensable des devoirs.

---

- 3) Un troisième texte est celui voté à l’Organisation des Nations Unies le 10 décembre 1948: Déclaration Universelle des Droits de l’homme.

Cette déclaration de 1948 tient compte des acquis passés et essaie de leur donner un retentissement mondial.

- 1) Droits à la vie;
- 2) Droit à la nationalité;
- 3) Droit d’asile;
- 4) Droit d’appel contre l’arbitraire;
- 5) Droit à la libre circulation et à la libre résidence;
- 6) Droit au travail, à la santé, à l’éducation, aux loisirs, à la sécurité sociale...etc

---

#### TRAVAUX PRATIQUES :

En Haïti, on dit “tout moun se moun”.  
Que penses-tu de cette phrase? Essaie de l’expliquer.

---

## Annexe Chapitre 9

### DROITS ET DEVOIRS DES PEUPLES.-

- A) La communauté internationale reconnaît aux peuples le droit de disposer d'eux-mêmes, c'est-à-dire le droit de choisir librement d'être indépendants ou pas, le droit de choisir leur forme de gouvernement et leurs dirigeants.
- B) Les peuples ont aussi des devoirs
- 1.- Devoirs envers eux-mêmes comme le devoir de protéger leur patrimoine: ressources naturelles, leur environnement, leurs monuments historiques etc. Le devoir de défendre l'intégrité de leur territoire et leur souveraineté.
  - 2.- Devoirs de solidarité et de coopération avec les autres peuples en vue de construire un monde de paix.

# Chapitre 10

## LES DROITS DE L'ENFANT

1. Le 20 novembre 1989, une convention relative aux droits de l'enfant a été adoptée aux Nation-Unies. Elle est entrée en vigueur le 2 septembre 1990.

Pourquoi ce texte?

On s'est rendu compte que dans le monde entier beaucoup d'enfants sont régulièrement victimes d'un certain nombre d'abus, victimes de la violence, de la négligence, de la cruauté ou de l'exploitation, de la discrimination sociale, de l'agression, contraints d'abandonner leurs foyers, d'être séparés de leurs parents.

Chaque jour des millions d'enfants souffrent de la pauvreté, de la faim, du manque d'abri, d'épidémies, de l'analphabétisme, de la dégradation de l'environnement.

### QUELQUES DROITS DE L'ENFANT

Qui est considéré comme enfant?

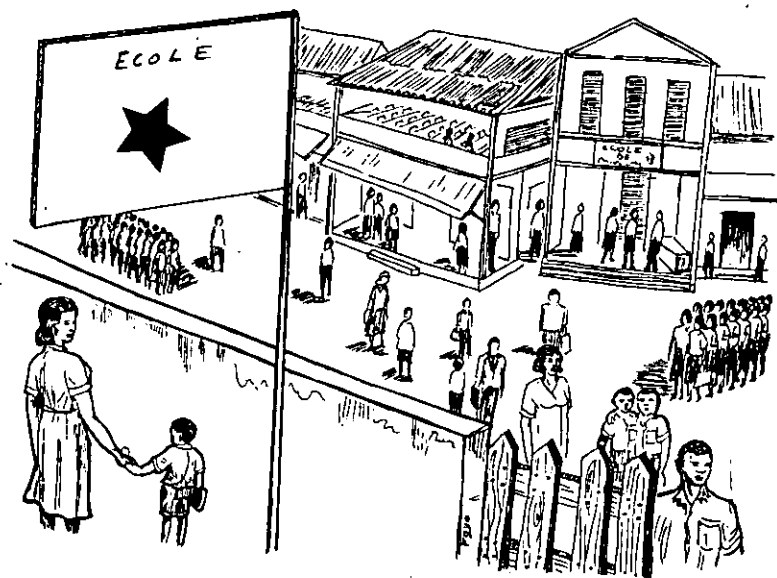
Est considéré comme enfant tout être humain âgé de moins de 18 ans.

- 1) L'enfant doit être protégé contre toute forme de discrimination.

Ex. On ne peut pas lui refuser l'accès à une école à cause de sa couleur, de son sexe ou de sa religion.

- 2) L'enfant a droit à la vie;
- 3) L'enfant a droit à un nom et à une nationalité;
- 4) L'enfant a droit à une famille;
- 5) L'enfant a droit à la liberté d'expression;
- 6) L'enfant a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion;
- 7) L'enfant a droit à la liberté de réunion pacifique et d'association;
- 8) L'enfant a droit à l'éducation;
- 9) L'enfant privé de son milieu familial a droit à une protection et à une aide spéciale de l'Etat;
- 10) L'enfant a droit à des soins médicaux;
- 11) L'enfant a droit à la sécurité sociale;

# L'ENFANT A DROIT A L'EDUCATION



## TRAVAUX PRATIQUES :

- 1) Relisez le paragraphe 9 et répondez à la question suivante.

Y-a-t-il des catégories d'enfants qui méritent une protection spéciale de l'Etat?

(oui ..les handicapés).

- 2) Qu'est que ce que la Sécurité Sociale?

C'est une institution de l'Etat qui doit venir en aide aux personnes âgées, au chômage, ou dans l'incapacité de travailler (handicapés, invalides) etc.)

- 3) Qu'est que la nationalité?

# Chapitre 11

## LES DROITS DES GENERATIONS FUTURES

Ces droits ont été proclamés en 1991 par la Fondation Cousteau.

Ces droits sont:

- 1) Droits des générations futures à une terre indemne et non contaminée. Ceci entraîne comme conséquences pour chacun de protéger la nature, les végétaux et animaux, l'air et l'eau..
- 2) Chacun a pour responsabilité de veiller aux conséquences du progrès technique susceptible de nuire à la vie sur la terre, aux équilibres naturels et à l'évolution de l'humanité.

### Questions :

- 1) D'après vous les droits des générations futures sont-ils menacés? Si oui, dites comment.
- 2) Notre pays a-t-il les moyens de faire face à d'éventuelles catastrophes naturelles?
- 3) Comment pouvons-nous agir positivement sur notre environnement?

*Je ne peux pas progresser si je ne cultive pas le sens du compromis, c'est-à-dire si je n'essaie pas de trouver un terrain d'entente avec celui qui n'a pas les mêmes idées ou la même opinion que moi.*



# Chapitre 12

## LES ELECTIONS

En général, élire c'est choisir.

- A. Au niveau politique, élire c'est choisir ses dirigeants c'est-à-dire le Président, les Députés, les Sénateurs, les Maires etc.

En Haïti, toutes les opérations électorales sont remises à un organe indépendant dénommé Conseil Electoral.

---

**CEP = Conseil Electoral Permanent.**

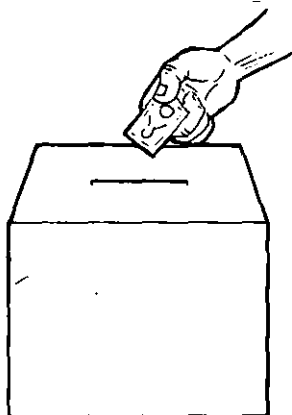
---

Le Conseil Electoral s'occupe de :

- a) La rédaction de la loi électorale;
- b) La réception des Candidatures;
- c) La conformité des candidatures à la Constitution et à la loi électorale;
- d) La date des élections;
- e) La surveillance des élections;
- f) du dépouillement;
- g) La proclamation des résultats des élections.

B. Les électeurs, ce sont les citoyens en âge de voter. Le jour fixé pour les élections, ils se rendent au bureau de vote et à l'aide d'un feuillet appelé bulletin, ils remplissent leur devoir d'électeurs.

C. L'urne est la boîte dans laquelle les électeurs vont déposer leur bulletin.



*Un Electeur dépose son bulletin de Vote.*

D. La constitution fixe l'âge de vote à 18 ans.

---

#### TRAVAUX PRATIQUES :

- 1) Elire est un droit politique
- 2) Donnez un exemple de droit civil  
R. (un contrat de mariage, un contrat de vente)
- 3) Simule dans la classe une opération de vote.

# Chapitre 13

## LES ORGANES DU POUVOIR D'ETAT

### A) LE POUVOIR EXECUTIF

Le Gouvernement du pays comprend trois pouvoirs : le Pouvoir Exécutif, le Pouvoir Législatif et le Pouvoir Judiciaire.

Le Pouvoir Exécutif comprend :

- Un Président élu pour 5 ans au suffrage universel.
- Un Premier Ministre choisi par le Président au sein du parti majoritaire à la chambre et des Ministres choisis par le Premier Ministre.

---

**Exécutif** = Président + Premier Ministre et Ministres

---

L'article 137 de la constitution prévoit que s'il n'y a pas de parti majoritaire, le Président de la République choisit son Premier Ministre en consultation avec le Président du Sénat et celui de la Chambre des Députés.

**Consultation:** veut dire que le Président demande leur avis mais il n'est pas obligé de le suivre.

## **Conditions pour être élu Président de la République.**

- 1) Etre Haïtien d'origine et n'avoir jamais renoncé à sa nationalité;
- 2) Etre âgé de 35 ans accomplis au jour des élections;
- 3) Jouir de ses droits civils et politiques et n'avoir jamais été condamné à une peine afflictive et infâmante pour crime de droit commun;
- 4) Etre propriétaire en Haïti d'un immeuble au moins et avoir dans le pays une résidence habituelle.
- 5) Résider dans le pays 5 années consécutives avant les élections;
- 6) Avoir reçu décharge de sa gestion si on a été comptable de deniers publics.

## **Remplacement du Président**

### **Cas de maladie**

Si le Président est malade et se trouve par conséquent dans l'impossibilité d'exercer temporairement ses fonctions, c'est le Conseil des Ministres sous la présidence du Premier Ministre qui exerce les fonctions de Président tant que dure l'empêchement.

### **Cas de vacance présidentielle**

Si le Président meurt ou se trouve dans l'incapacité totale d'exercer ses fonctions, c'est le Président ou Vice Président de la cour de Cassation ou le Juge le plus ancien qui le remplace. Les élections présidentielles doivent se tenir dans ce cas 45 jours au moins 90 jours au plus après l'ouverture de la vacance.

## TRAVAUX PRATIQUES :

- 1) Que veut dire immeuble?
- 2) Peux- tu établir une différence entre les fonctions de président et celles de premier ministre?
- 3) Qu'entend-on par parti majoritaire?

# LES MINISTRES ET LEURS FONCTIONS

A.- Le Président de la République et son Premier Ministre sont aidés dans leurs tâches par des Ministres et Secrétaires d'Etat. Les différents départements ministériels sont:

- 1) **Le Ministère de l'Intérieur et de la Défense Nationale.**  
Le titulaire de ce poste s'occupe des problèmes de sécurité, de police, de l'ordre public, de la défense des frontières et de la défense en général.
- 2) **Le Ministère de la Justice**  
Le Ministre de la Justice s'occupe des problèmes de justice en général et des tribunaux.
- 3) **Le Ministère des Relations Extérieures.**  
Le Ministre des Relations Extérieures ou des Affaires Etrangères s'occupe des relations avec les autres pays et avec les Organisations Internationales. Il nomme les représentants d'Haïti à l'étranger: les Ambassadeurs et les Consuls.
- 4) **Le Ministère de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et du Développement rural**
- 5) **Le Ministère de l'Economie et des Finances**
- 6) **Le Ministère du Commerce et de l'Industrie**
- 7) **Le Ministère de la Santé Publique**
- 8) **Le Ministère des Affaires Sociales**
- 9) **Le Ministère de la Planification, de la Fonction Publique et de la Coopération externe.**

- 10) Le Ministère sans porte- feuille
- 11) Le Ministère de l'Information

---

**TRAVAUX PRATIQUES :**

1. Qu'est ce qu'un Ministre sans porte-feuille?
2. Le Tourisme depend de quel Ministère?
3. Les Postes relèvent de quel Ministère?

Par arrêté du 8 novembre 1994, le nouveau cabinet ministériel est composé comme suit:

- 1- Le Ministère de l'Intérieur
- 2- Le Ministère de la Défense Nationale.
- 3- Le Ministère des Affaires Etrangères.
- 4- Le Ministère de la Justice et de la Sécurité Publique.
- 5- Le Ministère de L'Information et de la Coordination.
- 6- Le Ministère de l'Economie et des Finances.
- 7- Le Ministère du Commerce et de l'Industrie.
- 8- Le Ministère de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et du Développement Rural.
- 9- Le Ministère du Plan et de la Coopération Externe.
- 10- Le Ministère des Travaux Publics, Transports et Communications.
- 11- Le Ministère de la Santé Publique et de la Population.
- 12- Le Ministère de l'Education Nationale, de la Jeunesse et des Sports
- 13- Le Ministère des Affaires Sociales
- 14- Le Ministère de la Fonction Publique



15- Le Ministère sans Porte-feuille, Responsable de la Culture

16- Le Ministère sans Porte- feuille, Responsable de la condition féminine et des droits de la Femme

17- Le Ministère sans-Porte feuille, Responsable des Haïtiens vivant à l'étranger

18- Le Ministère de l'Environnement.

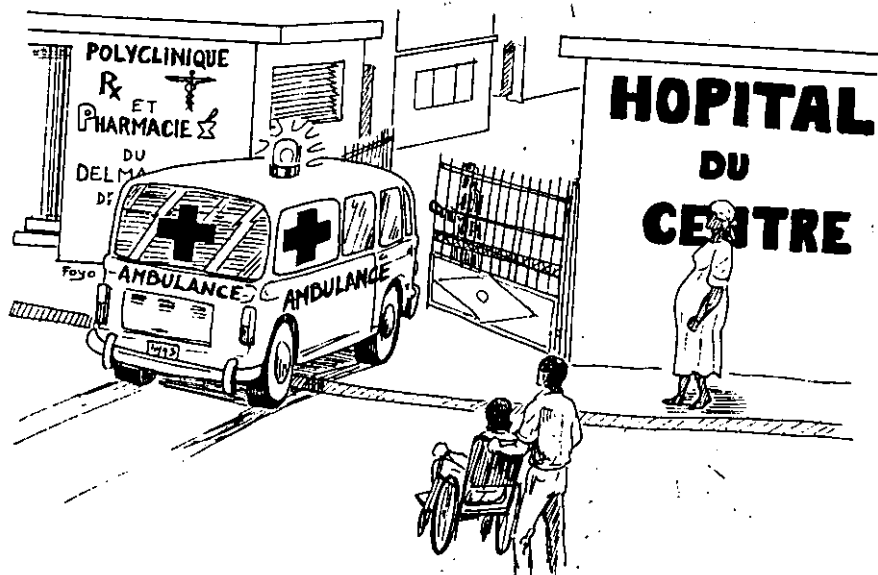


1) Comprenez-vous ce dessin?

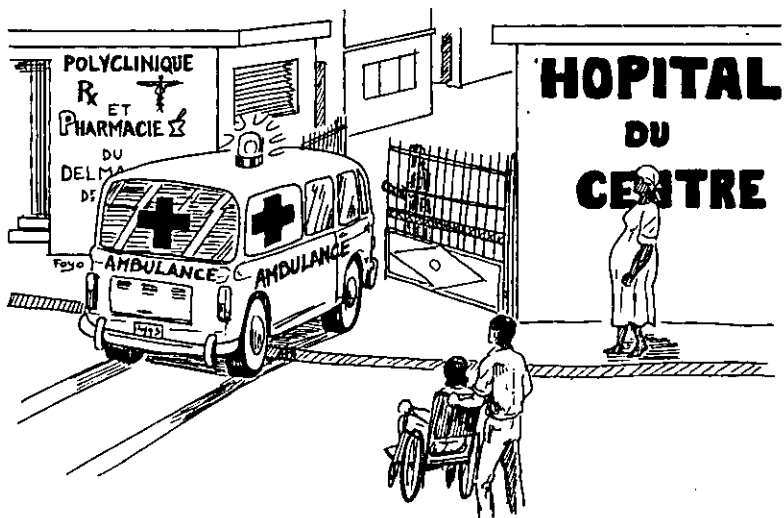
2) De quel *ministère* relève le service décrit ici?

1) Quels sont les différents services d'un hôpital?

R.: Quelques services :  
Chirurgie  
Maternité  
Ophtalmologie  
Pédiatrie  
Odontologie



*Monsieur, à quoi sert la discipline?*



Quels sont les différents moyens de transport que vous connaissez?

- 1) Transport à dos d'hommes
- 2) Transport à dos d'animaux
- 3) Transports routiers par camions
- 4) Transports ferroviaires
- 5) Transports maritimes
- 6) Transports aériens
- 7) Transport par canaux fluviaux.

## B) LE POUVOIR LEGISLATIF

### Mission du Pouvoir Législatif

Le pouvoir Législatif est le pouvoir chargé de faire les lois. D'après la Constitution de 1987, il comprend deux chambres:

- a) La chambre des Députés (83 députés)
- b) La chambre des Sénateurs (27 sénateurs)

Il est prévu en général **un** député par commune ou circonscription et **trois** sénateurs par département.

Plusieurs communes peuvent être réunies en une circonscription

### Mandat du pouvoir Législatif

- Les Députés sont élus pour 4 ans et sont indéfiniment rééligibles.
- Les Sénateurs sont élus pour 6 ans et sont indéfiniment rééligibles

Le renouvellement du Sénat se fait par 1/3 tous les deux ans.

Le premier Sénateur est celui qui a obtenu le plus grand nombre de voix aux élections, il fait /exerce un mandat de 6 ans.

Le deuxième Sénateur fait 4 ans.

Le troisième Sénateur doit aller aux élections après deux ans.  
Il peut aussi ne pas vouloir se représenter.

### **3. Conditions pour être élu Député**

Pour être élu Député, il faut :

1. Etre haïtien d'origine et n'avoir jamais renoncé à sa nationalité;
2. Etre âgé de 25 ans accomplis;
3. Jouir de ses droits civils et politiques et n'avoir jamais été condamné à une peine afflictive et infâmante pour un crime de droit commun;
4. Avoir résidé au moins deux années consécutives précédant la date des élections dans la circonscriptions électorale à représenter;
5. Etre propriétaire d'un immeuble au moins dans la circonscription ou y exercer une profession ou une industrie;
6. Avoir reçu décharge, le cas échéant comme gestionnaire des Fonds publics;

### **4. Conditions pour être élu Sénateur**

Pour être élu Sénateur, il faut :

1. Etre Haïtien d'origine et n'avoir jamais renoncé à sa nationalité
2. Etre âgé de 30 ans accomplis;

3. Jouir de ses droits civils et politiques et n'avoir jamais été condamné à une peine afflictive et infâmante pour un crime de droit commun.
4. Avoir résidé dans le Département à représenter au moins 4 années consécutives précédant la date des élections.
5. Etre propriétaire d'un immeuble au moins dans le Département ou y exercer une profession ou une industrie.
6. Avoir reçu décharge, le cas échéant, comme gestionnaire de Fonds Publics.

**Conclusion:** L'Assemblée Nationale c'est la réunion en une seule chambre des Députés et des Sénateurs.



## C) LE POUVOIR JUDICIAIRE

1. Le Pouvoir Judiciaire est chargé de rendre la justice. Il comprend:

- a) la Cour de Cassation
- b) la Cour d'Appel
- c) les Tribunaux de Première Instance
- d) les Tribunaux de Paix
- e) les Tribunaux Spéciaux
  - Tribunal terrien
  - Tribunal du Commerce
  - la Haute Cour de Justice

### 2. Rôle de la Haute Cour de Justice

La Constitution de 1987 prévoit que le Sénat peut s'ériger en Haute Cour de Justice pour juger:

- a) Le Président de la République pour crime de haute trahison ou tout autre crime ou délit commis dans l'exercice de ses fonctions;
- b) Le Premier Ministre, les Ministres et les Secrétaires d'Etat pour crimes de haute trahison et de malversations ou d'excès de pouvoir ou tous autres crimes ou délits commis dans l'exercice de leurs fonctions;
- c) Les Membres du Conseil Electoral Permanent et de la Cour Supérieure des Comptes et du Contentieux Administratif pour fautes graves commises dans l'exercice de leurs fonctions;

- d) Les Juges et Officiers du Ministère Public près de la Cour de Cassation pour forfaiture;
- e) Le Protecteur du citoyen.

## **Annexe au Chapitre 13**

### **Domaine public et Domaine privé**

- 1.- Le domaine de l'Etat est l'ensemble des biens mobiliers et immobiliers qui appartiennent à l'Etat et dont il est comme un propriétaire ordinaire.
- 1.1.- Le domaine public est l'ensemble des biens destinés à un usage public : les bâtiments publics, les chemins, les routes, les places, les ports etc... Ces biens ne peuvent pas être vendus ou affermés.
- 1.2.- Le domaine privé comprend les biens immobiliers (terrains) qui l'Etat peut aliéner, c'est-à-dire affermer ou vendre.

*Je ne peux pas progresser si je ne respecte pas les règles  
auxquelles j'ai volontairement consenti de me soumettre.*

# Chapitre 14

## SITUATIONS EXCEPTIONNELLES (lecture conseillée)

### 1. Pourquoi le couvre-feu?

Le couvre-feu peut être instauré pour permettre à la police et à l'armée de contrôler une situation et de ramener l'ordre en cas de troubles graves. C'est l'interdiction de circuler entre des heures définies.

### 2. Etat d'urgence

En cas de trouble, les pouvoirs de l'autorité administrative sont renforcés.

Dans l'état d'urgence, on peut avoir une certaine intervention de l'Etat dans l'économie pour orienter et même fixer les prix, faciliter l'accès de certains produits de première nécessité à toute la population..

*Ex:* Un cyclone a ravagé les cultures, entraînant une pénurie de biens alimentaires et une hausse des prix des marchandises de première nécessité.

L'Etat peut proclamer l'état d'urgence et intervenir dans l'économie pour limiter toute hausse exagérée des prix.

### 3. **Etat de siège**

C'est un état d'exception conférant à l'autorité militaire certains pouvoirs normalement réservés à l'autorité civile. Par exemple, des civils peuvent être soumis à des tribunaux militaires.

En état de siège, certaines libertés normalement garanties par la Constitution peuvent être suspendues comme liberté de réunion ou liberté de presse, liberté de circuler.

### 4. **Loi martiale**

La loi martiale est un état d'exception proclamé en cas de troubles graves.

Sous le régime de la loi martiale :

- 1) L'armée intervient à côté de la police;
- 2) L'observation de certains droits et de certaines libertés garanties par la Constitution n'est plus de rigueur.

*Ex:* On peut arrêter un citoyen sans mandat;  
On peut perquisitionner sans mandat.

### 5. **Les pleins pouvoirs**

Le Président de la République peut dans certains cas se voir attribuer les pleins pouvoirs, c'est-à-dire que pendant un certain temps, il peut prendre toute une série de mesures violant même la Constitution.

- a) Quand peut-il exercer ces pleins pouvoirs?

Ces pleins pouvoirs ont été prévus par l'article 116 de la Constitution de 1983.

Il faut que les institutions de la République et le fonctionnement régulier des pouvoirs publics soient gravement menacés.

b) Dans quel but peut-il exercer ces pleins pouvoirs?

Dans le but : de pourvoir à la pérennité de la nation  
de pourvoir à la sûreté de l'Etat  
de pourvoir à la sauvegarde et au maintien de la paix publique  
de pourvoir à la protection des vies et des biens.

c) Les pleins pouvoirs n'ont pas été retenus par la Constitution de 1987.

Les Constituants de 1987 avaient trop le souci de mettre des garde-fous à l'instauration d'une nouvelle dictature.

d) Loi de pleins pouvoirs: Loi par laquelle le parlement habilite le gouvernement à prendre, pour une durée déterminée des actes réglementaires dans des matières relevant normalement de la compétence législative (decret-loi).

---

#### TRAVAUX PRATIQUES :

1) Y-a-t-il certaines catégories de personnes autorisées à circuler pendant le couvre-feu?

# Chapitre 15

## LES DEPENSES ET LES RECETTES DE L'ETAT

### I- DEPENSES

L'Etat doit faire face à de nombreuses dépenses. Nous pouvons essayer d'en énumérer quelques-unes.

- 1) L'Etat doit construire des écoles et les équiper
- 2) L'Etat doit payer le personnel employé dans ses écoles (énumérez les fonctions du personnel d'une école)
- 3) L'Etat doit construire des hôpitaux, des dispensaires et payer le personnel de santé;
- 4) L'Etat doit construire des routes et avoir un personnel d'entretien permanent;
- 5) L'Etat doit assurer la défense du pays contre l'Etranger;
- 6) L'Etat doit chercher à assurer l'ordre public et la sécurité des vies et des biens;
- 7) L'Etat doit entretenir le personnel des missions diplomatiques et consulaires à l'étranger.

### TRAVAUX PRATIQUES :

- 1) Essayez de compléter la liste des dépenses de l'Etat.

## II- RECETTES

Pour faire face à ces dépenses, l'Etat doit trouver de l'argent. Cet argent peut provenir de diverses sources.

- 1) L'impôt payé par tous les citoyens qui exercent une activité lucrative;
- 2) Les taxes payées au moment où l'Etat nous rend certains services comme **acte de naissance**, la **livraison d'une carte d'identité**, un **permis de conduire**, un **certificat de mariage**, un certificat de bonnes vies et moeurs, frais de transfert de propriété.
- 3) L'impôt foncier, impôt payé sur les immeubles, (maisons, villes, terrains).
- 4) Les taxes de marché, taxes sur le tabac, l'alcool, les allumettes
- 5) Les droits de douane payés sur les importations et les exportations

L'Etat peut inventer encore d'autres sources de recettes pour faire face à ses obligations dont le champ s'élargit de plus en plus.

### **QUELS TYPES DE SOUTIEN L'ETAT HAITIEN DOIT-IL APPORTER AU MONDE PAYSAN?**

L'Etat doit apporter son soutien aux paysans dans les domaines suivants:

- 1) Création de banque d'outils et de semences;
- 2) Octroi de crédit (prêt d'argent) aux paysans;



- 3) Fournir un encadrement de techniciens agricoles aux paysans;
- 4) Généraliser l'éducation dans le monde paysan;
- 5) Relier les campagnes aux Centres Urbains par de bonnes routes.

# Chapitre 16

## LES FETES NATIONALES

Article 275-1 de la Constitution de 1987

**Les fêtes nationales sont :**

- 1) le 1er janvier : Fête de l'Indépendance.
- 2) le 2 janvier : Jour des Aïeux.
- 3) le 1er mai : Fête de l'Agriculture et du Travail.
- 4) le 18 mai : Fête du Drapeau et de l'Université.
- 5) le 18 novembre : Commémoration de la Bataille de Vertières et Jour des Forces Armées.

# Chapitre 17

## LES INSTITUTIONS POLITIQUES ET SOCIALES

### PARTIS - SYNDICATS - CARTELS (Lecture conseillée)

1. Connaissez-vous des partis politiques en Haïti?

PDCH	:	Parti Démocrate Chrétien Haïtien
MIDH	:	Mouvement pour l'Instauration de la Démocratie en Haïti de Marc Bazin
PRANPRA	:	Parti Nationaliste Progressiste Révolution- naire Haïtien.
PUCH	:	Parti Unifié des Communistes Haïtiens.

2. Que font ces partis?

Ils luttent pour conquérir le pouvoir.

Un parti politique est donc un groupe d'hommes organisés qui ont pour ambition de prendre le pouvoir.

3. Un front FNCD: Front National pour le Changement et la Démocratie.

Un front est un rassemblement de partis qui unissent leurs forces pour arriver au pouvoir :

"l'Union fait la Force"  
"yon sèl nou fèb, ansanm nou fò".

4. Un syndicat est un groupe d'hommes organisés qui cherchent à défendre les intérêts des travailleurs adhérents.

Exemples :

CTH	:	Confédération des Travailleurs Haïtiens
CNEH	:	Confédération Nationale des Enseignants Haïtiens.
AEP	:	Association des Enseignants de Port-au-Prince
CATH	:	Central Autonome des Travailleurs Haïtiens
FOS	:	Fédération des Ouvriers Syndiqués

#### 4.1 Intérêts des Travailleurs

- a) meilleurs salaires
- b) congés payés
- c) Assurances accidents/assurance vieillesse
- d) locaux salubres, protections contre certaines nuisances comme la poussière ou le bruit.
- e) durée de la journée de travail etc

### **CLUBS - GROUPEMENTS** (lecture conseillée)

- 1- Un club est une réunion d'amis ou de gens qui s'entendent pour se grouper en vue d'atteindre des buts très divers.

Ex. Un club littéraire  
Un club d'artistes  
Un club sportif

- 2- Un groupement est une association de gens généralement de même statut socio-professionnel ou de mêmes conditions sociales qui s'entendent pour réfléchir ensemble sur leurs problèmes et essayer d'y trouver des solutions.

Ex. Un groupement de paysans.

- 3- a) Un cartel est une entente entre plusieurs groupes politiques.  
b) Un cartel c'est aussi une entente entre plusieurs groupes économiques pour fixer les prix sur un marché.

Ex. Un cartel de producteurs de riz

## **Annexe au chapitre 17**

### **A.- La Famille**

La famille est composée du père, de la mère et des enfants. C'est la famille restreinte. Elle peut être élargie aux grands-parents, aux oncles et aux belles familles etc. Ce sera la famille élargie.

- A.1 La famille (père et mère) doit assurer à l'enfant le cadre affectif dont il a besoin pour s'épanouir.

A.2 La famille constitue la première cellule d'éducation pour l'enfant.

A.3 La famille peut être légitime, naturelle ou adoptive

A.3-1 La famille légitime est formée par mariage, c'est-à-dire par le libre consentement d'un homme et d'une femme donné devant une autorité civile ou religieuse. Les enfants de ce couple sont des enfants légitimes.

A.3-2 En Haïti et dans d'autres pays existe l'union libre d'un homme et d'une femme. Ils ne sont pas mariés. On les appelle des concubins. Ils vivent en concubinage (plaçage). Les enfants nés de ce couple sont des enfants naturels

A.3-3 Des enfants qui n'ont pas de parents peuvent être adoptés par une famille

A.3-4 Famille monoparentale: La famille monoparentale est formée d'un parent et des enfants.

B. L'Ecole est l'endroit privilégié où se poursuit l'éducation commencée au sein de la famille. Elle doit permettre à l'enfant l'acquisition des connaissances nécessaires pour devenir un citoyen actif et utile à la société

C. L'Eglise est le lieu de rassemblement de gens partageant la même foi religieuse. Elle assure la formation spirituelle et morale de ses adeptes

D. La Presse est l'institution qui a pour mission d'informer. Le message de la presse peut-être:

- a) écrit (les journaux)
- b) parlé (radio)
- c) télévisé (TV).

Mais à travers ces médias, la presse peut aussi former, distraire, socialiser.

### TRAVAUX PRATIQUES ;

Montrez comment les journaux, la radio, la télévision peuvent être des moyens de formation et distraction?

# Chapitre 18

## LES FORCES ARMEES ET LA POLICE

### A LES FORCES ARMEES

- Ministère de tutelle: Ministère de l'Intérieur et de la Défense Nationale.

#### 1. Rôle principal des Forces Armées dans un pays?

- Défendre le pays en cas de guerre;
- Défendre et protéger ses frontières terrestres, maritimes et son espace aérien.

Exemple: Le pays voisin peut vouloir prendre une portion de notre territoire.

Un pays peut venir jeter des déchets toxiques dans notre mer territoriale.

#### 2. Les grandes subdivisions des Forces Armées

Les Forces Armées peuvent se diviser en:

- Armée de terre: infanterie
- Armée de l'air: l'aviation militaire



- La Marine : surveille les côtes (les Gardes-côtes)
- Services spéciaux : Espionnage - Brigade anti-drogue etc.

### 3. Rôle de l'Armée

Le rôle de l'Armée n'est pas de torturer les citoyens mais de protéger le territoire national.

Dans un pays comme Haïti confronté à toutes sortes de problèmes, l'Armée pourrait certainement en dehors du cadre strict de la protection et la défense, intervenir dans d'autres domaines comme:

- 1) Construction des routes
- 2) Reboisement et protection des sols
- 3) Alphabétisation;
- 4) Intervenir en cas de désastres: cyclones et tremblements de terre;
- 5) Lutte contre la criminalité et la drogue.

## B. LA POLICE

1. La Police d'après la Constitution de 1987 relève du Ministère de la Justice.

### Rôle de la police

- a) Garantir l'ordre public (ordre dans les rues, les lieux publics)

- b) Servir d'auxiliaire à la justice pour les contraventions, les arrestations, les recherches et investigations en cas de crimes et délits.
- c) Protéger les vies et les biens des citoyens

## 2. Sections spécialisées dans la Police

La Police est divisée en sections :

- a) Les sapeurs-pompiers chargés d'apporter du secours en cas d'incendie,
- b) L'Administration pénitentiaire chargée des prisons,
- c) Le service de la circulation des véhicules,
- d) La brigade routière,
- e) Les Recherches criminelles,
- f) Le service des Narcotiques et Anti contre-bande

## TRAVAUX PRATIQUES

La Police est-elle chargée de battre les citoyens, de les arrêter dans n'importe quelles conditions, de les torturer?

Recherche dans la Constitution l'article qui interdit l'usage de la force au cours des arrestations.

# Chapitre 19

## LES RELIGIONS EN HAÏTI

1. En Haïti, on rencontre un groupe chrétien subdivisé en:
  - 1) Catholiques romains
  - 2) Réformés

Dans le groupe réformé, on trouve des baptistes, des adventistes, des pentecôtistes et un certain nombre de sectes

2. **On trouve aussi un groupe vaudou.** Le vaudou a été amené d'Afrique par les esclaves. Il y a trois grands centres vaudous en Haïti.
  - 1) Souvenans aux Gonaïves;
  - 2) Nan Kampêche dans le Nord
  - 3) La Ville au Camp près de Port-de-Paix ou (Habitation la Douceur)

### 3. **Différence entre Christianisme et Vaudou**

Le Christianisme ne reconnaît qu'un seul Dieu.  
Il est **monothéiste**.

Dans le Vaudou, on reconnaît plusieurs dieux.  
Il est **polythéiste**.

4. La religion suppose la vénération d'une ou de plusieurs divinités, des prêtres, des adeptes.

---

### TRAVAUX PRATIQUES ;

Cherche le nom de quelques dieux du vaudou et dis ce qu'ils représentent.

Cherche avec tes camarades le nom de quelques sectes établies en Haïti.



Foyo

## LES RELIGIONS EN HAÏTI

### 5. L'organisation de l'Eglise Catholique en Haïti

L'Eglise Catholique est organisée de façon hiérarchique. En Haïti on a 2 archevêchés: Port-au-Prince et Cap-Haïtien; et 7 évêchés:

- Grand'Anse
- Cayes
- Jacmel
- Hinche
- Fort-liberté
- Port-de-Paix
- Gonaïves

Des Archevêques (2) et des Evêques (9) dépendent des prêtres, responsables des paroisses

(N.B) A Port-au-prince, il y a 2 évêques auxiliaires.

Le plus haut chef de tous les catholiques du monde entier est notre Saint père le Pape qui réside à Rome (en Italie).

### 6. Le vaudou est plutôt une religion familiale. Le prêtre s'appelle **hougan** et la prêtresse **manbo**, l'autel est le **hounfò**.

Les Cérémonies ont lieu sous un abri de forme circulaire ayant un poteau en chêne au milieu. Ce temple s'appelle **péristyle**.

### 7. Les cultes réformés

La réforme est une crise religieuse qui bouleverse le monde chrétien au 16<sup>ème</sup> siècle. Elle donne naissance aux religions appelées réformées.

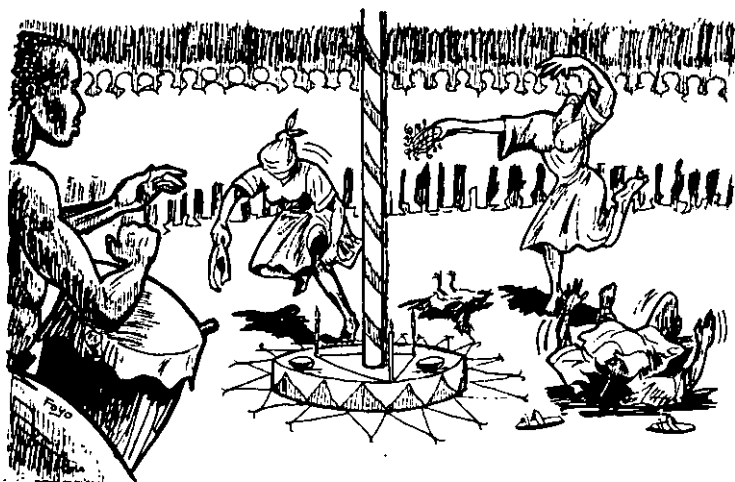
- Luthérienne: du nom de Martin LUTHER 1483 - 1546
- Calviniste : du nom de Jean CALVIN 1509 - 1564
- Anglicane : avec Henri VIII d'Angleterre 1509 - 1547.

---

N.B.- Religion vient du latin ligare, religare qui signifient lier, relier.

La religion a pour objet les relations qu'entretient l'homme avec la divinité.

QUE REPRESENTE CE DESSIN ?





## TRAVAUX PRATIQUES ;

- 1) Dis les noms des évêques des neuf départements?
- 2) Comment s'appelle le curé de ta paroisse?
- 3) Quel titre porte le représentant du Pape dans un pays?

*Je ne peux pas progresser si je ne suis pas tolérant  
c'est-à-dire si je n'accepte pas de vivre avec mon voisin  
qui n'est pas de la même opinion que moi.*

# Chapitre 20

## LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

### Définition:

Ce sont des organisations regroupant des Etats différents en vue d'atteindre certains objectifs

### A) ONU :

L'Organisation des Nations-unies créée à San Francisco en 1945 a pour objectif principal d'empêcher le retour des guerres et de prendre toutes mesures nécessaires à cet effet. C'est une organisation à caractère mondial et à objectifs politiques

A l'ONU sont rattachées des organisations spécialisées ou institutions spécialisées qui s'occupent d'un domaine spécial de la vie internationale dont la bonne marche est une condition de la paix mondiale

### Exemples :

- 1) L'Organisation Internationale du Travail (OIT) dont le bureau est à Genève (BIT) s'occupe des questions relatives au travail: durée du travail, salaires, protection des travailleurs, travail des enfants, des femmes enceintes, problèmes des travailleurs migrants etc.

- 2) L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) dont le siège est à Genève s'intéresse aux problèmes de la santé dans le monde (épidémies, maladies transmissibles etc)

Connaissez-vous d'autres institutions spécialisées?

- 3) La FAO : Food and Agriculture Organization ou Organisation Mondiale pour l'Alimentation et l'Agriculture.
- 4) L'UNESCO: Organisation Internationale pour l'Education, la Science, et la Culture.
- 5) Le FMI : Fonds Monétaire International
- 6) Le GATT : L'Accord Général sur les tarifs douaniers et le commerce.  
(Général Agreement on Tariff and Trade)
- 7) L'UPU : L'Union Postale Universelle dont le siège est à Berne
- 8) L'OMM : L'Organisation Météorologique Mondiale
- 9) L'UIT : Union Internationale des Télécommunications
- 10) UNICEF : United Nations Internatinal Children Emergency Fund )Fond des Nations Unies pour l'Enfance)
- 11) CNUCED : Conférence des Nations-Unies pour le Commerce et le Developpement.

*Exception :*

Le Comité International de la Croix-Rouge (CICR) est une organisation suisse qui est chargée d'apporter des secours aux blessés et aux prisonniers en cas de guerre. Elle a une mission humanitaire. Le CICR est international par son action.

## **B) LES ORGANISATIONS REGIONALES**

A côté de l'ONU, on trouve des organisations régionales qui réunissent des Etats d'une même région, décidés à unir leurs efforts pour résoudre leurs problèmes d'abord entre-eux.

*Exemple:*

1. L'Organisation des Etats Américains OEA créée en 1948

---

## **TRAVAUX PRATIQUES**

Groupe les Etats Membres de l'OEA par langues:

Anglais - Espagnol - Français-Portugais

- 1) groupe Antillais
  - 2) groupe Nord Américain
  - 3) groupe Sud Américain
  - 4) groupe isthmique Centre Américain
  - 5) groupe Andin
2. L'Organisation de l'Unité Africaine. (OUA) regroupe les Etats indépendants du Continent Africain.

## TRAVAUX PRATIQUES

- 1) Enumère les Etats du continent Africain avec leur capitale:
  - a) Afrique du Nord
  - b) Afrique de l'Ouest
  - c) Afrique de l'Est
  - d) Afrique du Sud ou Afrique australe
  - e) Afrique Centrale
  
- 2) Dans quel pays se trouve Genève et Berne?
  - A. Quels sont les Etats-Membres de l'ONU?
  - B. Pouvez-vous classer les Etats-Membres de l'ONU par continent?
    - Afrique
    - Asie
    - Amérique
    - Europe
    - Océanie

# Chapitre 21

## LES REPRESENTANTS D'HAÏTI A L'ETRANGER

1. Haïti entretient des relations au niveau diplomatique et consulaire avec beaucoup de pays.
  - a) L'Ambassadeur représente le Gouvernement, haïtien auprès d'un gouvernement étranger. Il s'occupe et informe régulièrement son gouvernement sur l'évolution du pays où il est accrédité. Quand il arrive dans le pays où il est accrédité, il doit présenter au gouvernement de ce pays un document appelé lettres de créances.
  - b) Le Consul est le représentant du Gouvernement haïtien auprès d'un gouvernement étranger. Il s'occupe surtout des relations commerciales. Il surveille et enregistre les mouvements import-export. Il s'occupe également des visas et des passeports.
  - c) Le Consul Honoraire est en général un étranger qui accepte de remplir le rôle de consul pour le gouvernement haïtien sans être nécessairement rémunéré. Il veut par là bénéficier de certains privilèges liés au poste comme les invitations à certaines réunions ou rencontres de dimensions internationales

- d) Le Chargé d'Affaires est un diplomate qui remplace l'Ambassadeur en cas d'absence.

N.B1) L'Ambassadeur porte assez souvent le titre d'Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire. (EEMP)

- 2) Le nonce Apostolique est le Représentant du Pape auprès d'un gouvernement.

## **Les Représentants diplomatiques**

Haïti a aussi des Ambassadeurs auprès des Organisations Internationales:

l'ONU et les Organisations spécialisées de l'ONU telles que:

OMS : Organisation Mondiale de la Santé

OIT : Organisation Internationale du Travail

FMI : Fonds Monétaire International

OEA : Organisation des Etats Américains.

Il portent généralement le titre d'Ambassadeur ou représentant permanent.



## A) TEXTE DE REFLEXION

### INSTRUCTION CIVIQUE

- I- La liberté politique est cette tranquillité d'esprit qui provient de l'opinion que chacun a de sa sûreté: et pour qu'on ait cette liberté, il faut que le gouvernement soit tel qu'un citoyen ne puisse pas craindre un autre citoyen.

1748 Montesquieu : De l'Esprit des lois

## B) TEXTE DE REFLEXION

### INSTRUCTION CIVIQUE

- II- La puissance qui s'acquiert par la violence n'est qu'une usurpation et ne dure qu'autant que la force de celui qui commande l'emporte sur celle de ceux qui obéissent.

1751 Diderot : L'Encyclopédie

## C) TEXTE DE REFLEXION

### INSTRUCTION CIVIQUE

#### III- Le Contrat Social

Trouver une forme d'association qui défende et protège de toute la force commune la personne et les biens de chaque associé, et par laquelle chacun, s'unissant à tous, n'obéisse pourtant qu'à lui-même, et reste aussi libre qu'auparavant.

1762 Rousseau: Le Contrat Social(1762)

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

\_\_\_\_\_

## Deuxième partie

# MORALE

# Chapitre 22

## LE BIEN ET LE MAL

### Leçon 1

1. La morale nous aide à connaître nos devoirs envers nos semblables et envers nous-mêmes. Elle nous enseigne l'honnêteté, la sagesse et la vertu.

Grâce à la morale, nous savons qu'il faut faire le bien et rejeter le mal. La morale chrétienne a pour base les dix commandements de Dieu. L'Etat, à travers les lois, fixe la morale du citoyen, la religion celle de ses fidèles. Tous les Etats n'adoptent pas exactement les mêmes principes moraux. Ceci est valable aussi pour les religions. Notre monde est tellement varié. Les hommes sont semblables mais ils n'ont pas les mêmes croyances.

2. Qu'est-ce que le bien?

Le bien consiste à entreprendre une bonne action- une action utile à notre semblable ou à notre communauté.

Ex. 1 : Aider une personne âgée à traverser la rue.

Ex. 2 : Sauver la vie d'une personne en danger au cours d'une noyade ou d'un incendie.

Ex. 3 : Participer à une campagne d'alphabétisation pour apprendre à lire et à écrire à ceux qui ne peuvent pas comme nous aller à l'école.

Ex. 4 : Dans notre pays, un vieux dicton populaire affirme que: "voisinay sé fanmi". C'est une façon de louer la solidarité qui doit exister entre les hommes.

### 3. Qu'est-ce que le mal?

Le mal consiste à entreprendre une action qui peut nuire à nos semblables et à notre communauté.

Faire le mal, c'est faire souffrir un ou des êtres humains comme nous.

La morale condamne ce genre de comportement. Le mal se retourne souvent contre celui qui le pratique. Il vit dans la réprobation des siens et peut-être puni par la loi. Certains hommes qui se croient au-dessus des lois finissent toujours par rendre compte de leurs forfaits (actes).

Ex. 1 : Prendre un objet qui ne m'appartient pas

Ex. 2 : Lancer des pierres à un mendiant

Ex. 3 : Mentir à ses parents

Ex. 4 : Détruire les arbres dans le jardin du voisin

Ex. 5 : Le non-respect des lois du pays.

Ex. 6 : Détourner des fonds appartenant à un groupe, à une collectivité sont des actes nuisibles à la vie et au bonheur de nous-même et de nos semblables.

4. L'homme est un être responsable. Il agit et est responsable de son action.

Pour une bonne action, il peut être loué ou récompensé.

Pour une mauvaise action, il peut être blâmé ou puni.

---

### TRAVAUX PRATIQUES

- Trouve dans ton environnement des exemples de bonnes actions
  - Faut-il faire le bien pour être simplement récompensé?
  - As-tu déjà accompli une bonne action et en as-tu eu une satisfaction personnelle?
5. La conscience morale est la faculté que possède chacun d'entre nous de distinguer le bien du mal.
- Il est important d'agir selon notre conscience
  - Nous acquérons cette conscience par l'éducation que nous recevons dans notre famille et par l'enseignement de nos maîtres à l'école
  - Si nous restons fidèles au devoir, au respect des droits des autres et si nous cultivons l'amitié et la solidarité pour nos semblables, nous aurons toujours la conscience tranquille et nous nous sentirons bien.



# Chapitre 23

## Leçon 2

### LA SOCIETE

Les individus vivent en société. La société est un ensemble de familles. Une famille comprend le père, la mère et les enfants.

L'union d'un homme et d'une femme devant les autorités civiles ou religieuses s'appelle le mariage.

Le mariage est un contrat basé sur le consentement d'un homme et d'une femme.

Si le contrat est rompu, c'est le divorce,

L'Eglise catholique n'accepte pas le divorce.

Dans nos campagnes, il existe une forme d'union libre appelée communément le plaçage.

Quand un homme et une femme décident de fonder un foyer, c'est une décision importante dans leur vie qui mérite d'être mûrement réfléchie. Car toute rupture n'est pas sans conséquence sur l'avenir de leurs enfants.

## TRAVAUX PRATIQUES

- 1) L'homme a-t-il le droit de battre sa femme et ses enfants?
- 2) Quels sont les devoirs des enfants envers leurs parents?
- 3) Les parents ont-ils des devoirs vis-à-vis de leurs enfants?  
Quels sont ces devoirs?

# Chapitre 24

## Leçon 3

### L'HOMME ET LA SOCIÉTÉ

L'homme ne peut vivre isolé de ses semblables. Il est donc un être sociable.

L'homme a des devoirs envers la société.

- 1.- Le respect des droits des autres
- 2.- Le devoir de solidarité

Le respect des droits de la personne nous interdit d'exercer des violences contre autrui. Par exemple les tortures physiques et morales (voir instruction civique 1ère partie)

Ce respect suppose, aussi, certaines garanties pour ceux qui ont enfreint la loi. Ils doivent être traduits devant leurs juges naturels et bénéficier de l'assistance d'un avocat. Ex: Un homme qui a commis un délit de vol ne pourra être abattu sommairement en pleine rue. Les tribunaux doivent remplir pleinement leur fonction. Les magistrats sont placés pour rendre la justice et nul ne peut se substituer à eux.

## **La légitime défense.-**

Pour protéger sa vie ou celle de ses frères, on peut se trouver en situation de tuer, mais cela doit être un ultime recours.

Ex: Les esclaves à St Domingue, pour s'affranchir des violences des colons, ont dû se révolter.

Si dans une société, chacun se fait justice, la vie deviendra vite impossible. Cependant l'Etat a pour devoir de distribuer une saine justice afin que les citoyens ne soient pas poussés à le faire eux-mêmes.

## **La morale est une pour tous.-**

Aucun groupe ne peut-être au-dessus de la morale. Souvent, la morale est réduite à un discours que l'on oublie vite dans la vie courante. Tout comme certains hommes évoquent la constitution de leur pays pour ne pas la respecter.

### **TRAVAUX PRATIQUES :**

1. Cherche dans le dictionnaire la signification du mot "torture".
2. Causer de la peine à quelqu'un, est-ce le torturer physiquement ou moralement? Peux-tu donner des exemples?
3. Donne un exemple de légitime défense.

# Chapitre 25

## Leçon 4

### LES HOMMES ET LES CROYANCES

Quatre grandes religions prédominent dans le monde:

- Le Chritianisme
- L'Islam
- L'Hindouisme
- Le Boudhisme

Le juif, le chrétien et le musulman croient en un Dieu unique

**Les chrétiens** croient en Jésus-Christ et observent les préceptes de l'Évangile. Jésus-Christ, fils de Dieu, s'est fait homme pour sauvegarder les hommes. On l'appelle le Rédempteur. Il a été crucifié parce qu'il prêchait l'amour, la justice, et la paix aux hommes de son temps. Pour beaucoup de chrétiens, le message du christ est encore vivant.

**Les Islamistes ou Musulmans** croient en "ALLAH". C'est le prophète Mahomet qui a transmis son enseignement aux musulmans à travers un grand livre, qui est l'équivalent de la Bible des chrétiens: Le Coran

**L'animisme est une croyance** en la présence d'âmes, d'esprits animant la nature et les êtres. Le vaudou est une croyance animiste.

**L'hindouiste est polythéiste**, il croit en plusieurs dieux, il croit aussi qu'après la mort, l'homme peut recommencer une nouvelle vie (réincarnation).

**Le bouddhisme est prêché par Bouddha**. On trouve beaucoup d'adeptes de cette religion en Asie. Le Bouddhisme croit que l'homme peut se purifier en méditant.

# Chapitre 26

## Leçon 5

### LA TOLERANCE ET LE RESPECT DU DROIT A LA DIFFERENCE

#### 1. *L'intolérance*

Les hommes ne se respectent pas toujours mutuellement. Souvent ils s'entre-tuent, les fanatismes religieux et politiques sont à l'origine des guerres fratricides qui ruinent nos sociétés.

Dans l'ex-Yougoslavie, une guerre civile opposant les fils d'une même nation se déroule implacablement sous les yeux du monde entier.

#### 2. *La Violence Raciale*

De nos jours on assiste à une remontée du racisme à travers le monde. En Europe particulièrement, certains groupes de citoyens s'organisent pour faire la chasse aux émigrés, aux demandeurs d'asile. Heureusement d'autres associations, comme le groupe fondé par Harlem Désir, mènent une lutte acharnée contre toutes les formes de racisme.

En Afrique du Sud, l'Apartheid n'a pas encore disparu et les violences entre bandes rivales de noirs font chaque mois des dizaines de victimes.

### 3. *Vive la Solidarité*

Les hommes doivent demeurer solidaires pour changer la vie sur notre terre. La planète est menacée par des cataclysmes et de massives destructions, en raison, de la détérioration de l'environnement et des conflits armés. Seule la pratique de la tolérance et le refus des haines raciales peuvent améliorer la qualité de la vie.

## TRAVAUX PRATIQUES

1. Qu'est-ce qu'un réfugié?
2. Que veut dire ce sigle HCR?
3. Pourquoi devons-nous secourir nos semblables en difficulté?
4. Le Racisme est-il contraire à la morale?
5. Quand est-ce qu'on est tolérant?
6. As-tu entendu parler de l'Apartheid? Qu'est-ce que c'est?





IFES developed/sponsored? \_\_\_\_\_

Country Haiti

Year 1997 Language French

Description Civil Education Manual  
in Haiti

